號角月報
HERALD MONTHLY HONG KONG
號角月報香港版
2009年8月 （本期發行十萬份）
出版：基督教角聲佈道團有限公司
http://www.cchc.org
每月首個星期出版

P.6
生命的旋律
湯蘭花
踏上人生最大的舞台

P. 7
基督教服務
生命教育
基督教正生書院

《號角月報》需要您的支持

《號角月報——香港版》由非牟利機構「基督教角聲佈道團」出版，每月發行100,000份，在香港和澳門逾600個地點免費派發。本報之辦報理念是要讓廣大市民透過文字及圖像，認識基督信仰的內涵和價值觀。本報的印製及發行費用每月約需12萬港元，如果您願意捐款支持我們，可以選擇以下不同途徑：

1. 支票
   支票抬頭請寫：「基督教角聲佈道團有限公司」，逕寄：香港沙田火炭坳背灣街26-28號富騰工業中心407室。
2. 入帳
   直接或轉帳存入匯豐銀行帳户001-697002-001，然後把入帳收據郵寄上址或傳真至2148-3302。

請提供個人資料、聯絡電話、電郵及回郵地址，以便本報跟進。
註：捐款HK$100或以上者，可獲發收據申請免稅。

優質假期清涼配方

每年8月，是學生暑假的高潮，在這個全年唯一不用上課的月份，作爲學生的你，打算怎樣去度過？如果你是家長，你想讓子女做些甚麼？讓我們大家一起探討如何過一個快樂、安全和有意義的暑假！

專題策劃及撰稿：周簡艷珍、黎芷茵、鄧惠蓮

暑假＝睡覺 看電視 打機 逛街 旅行？

香港青年協會於6月底訪問了300多名小五至中七的學生，看他們會如何運用暑假。受訪者中，超過25%表示，暑假期間會多到商場消磨時間，15%表示會到公園及遊樂場，其次是到親戚或朋友家，還有到卡拉OK及戲院等地方。27%學生認為學習動力會下降，17%則表示並沒有安排學習計劃。大部分學生把時間用於瀏覽互聯網、看電視、玩電子遊戲機和逛街。

今年的夏天特別炎熱。所謂「夏日炎炎正好眠」，究竟學生們在暑假期間，最愛做的事是否睡覺呢？他們又最期待做甚麼呢？

Enoc 升讀三年級

「我希望在暑假期間，可以去旅行，因為我想看看其他地方的風景，增廣見聞；又希望可以學一些我喜歡的樂器，因為我很喜歡音樂；然後最希望的是睡覺，因為上學的日子實在忙碌，經常睡眠不足，暑假不用上學便能『睡個飽』。」

Sunny 升讀中一

「在暑假，我會玩電子遊戲機、學結他、與朋友逛街。因為暑假時間太長，會感到很悶，所以便會做以上我喜歡做的事情。今年，爸爸和媽媽沒有為我安排暑期的活動，我感到悠然自得。我相信在這個暑假內，我會過得充實。」

穎施 升讀四年級

「我希望在暑假期間，自己可以放鬆一些：睡覺、看電視、逛街便最好，因為不需要動腦筋。我會按時做暑期作業，但爸、媽為我安排了一些暑期活動，例如去圖書館看書、去運動，而我喜歡能夠出外走走。雖然可以分配做作業、做運動、休息的時間，但我覺得不夠充實，我希望父母能夠多些陪伴我。」

Angel升讀中五

「我暑假最想做的事，一定是去旅行、去游泳和逛街。因為在學校裡，大部分的時間都是坐在室內學習課本上的知識和溫習。所以，很想在暑假期間出外舒展筋骨。」

受訪家長＝關心作業、安排活動

家長們的意見又如何？聽説不少家長，會為子女安排「密密麻麻」的時間表，要仔仔囡囡來個暑期大特訓。

Venus

「知道囡囡上學辛苦，所以希望她在暑假時多些休息。我會讓她學一些喜歡的東西，但亦要她定時做作業。我替她報了名參加暑期托管、興趣班等。小朋友本身沒有參與意見，但相信她會喜歡我們的安排。較早前也聽過她的回應，她説希望可以睡覺、『撥出』時間做『功課』、想看看其他地方的風景。而我亦應允和她一起去旅行、作戶外活動，所以應該不會浪費這個暑假。」

鍾太

「兒子已經是大專生，而小女兒亦升讀中五。仔仔年齡較大，比較成熟，所以小朋友的『賴床』，不願做『功課』等事情都不會發生，不用我擔心。我會讓兒女各自安排自己的暑期活動，希望他們學習分配時間，而我則從旁鼓勵。」

Steven

「期望囡囡可以在暑假努力完成作業及『減肥』，所以安排了她去補習班和做運動，但也知道她在暑期需要玩樂，所以會和她一起去旅行。這些活動，部分是經過我和妻子商量後決定的，有部分便由我安排。我較為擔心囡囡做作業的進度，因為她太愛看電視和玩耍，所以特意為她制訂一個暑假時間表，使她可以按時做作業。」

以上只屬部分家長的意見。有些家長要為口奔馳、工作忙碌，只有讓孩子自己去安排暑期生活，但那可能是十分危險的。

珍惜光陰·細心策劃

古人説得好：「一寸光陰一寸金，寸金難買寸光陰」。為了幫助家長們指導孩子善用暑假，本報採訪了家庭基建教育的出版總監徐惠儀小姐。

「充實」的定義

要過一個充實的暑假，先要瞭解「充實」的意思。徐小姐説：「與充實相對的就是浪費，小朋友放暑假時千萬別浪費時間，終日無所事事。在這期間有新的學習，有新的經驗，便是一個充實的暑假。」明白了「充實」的定義，之後便要坐言起行，而計劃的作用舉足輕重，凡事經過細心策劃，將有助事情的進展，當然包括暑假時間的利用。

目標上一致

「暑期計劃」要如何著手設計呢？徐小姐表示，現時大部分家長，都為子女報名參加不同的暑期班。以她接觸的家長為例，他們對子女有不同的期望：「某些小朋友可能平日比較懶散，成績不太好，家長希望補充學業上的不足，要孩子多去補習班，或多做練習，是知識層面的充實。」

有的家長怕小朋友假期常留在家中，會被電視、電腦「迷住」，便替小朋友選擇不同的興趣班，藉此培養小朋友的興趣、性情。

但另一方面，原來暑假的小主角們，最希望是留在涼快的「安樂窩」，做自己喜歡做的事，並不是做爸爸媽媽要求做的事，雙方目標不一，協議未能達成！徐小姐建議：「家長可以多收集一些活動資料，與子女一同商討，才選擇參加的活動或課程，遇到他們不願意的話，應該多作鼓勵，讓他們用一個暑假的時間去嘗試學習，若真的不喜歡，下一個暑假便可以不再報讀。」

興趣求平衡

徐小姐育有兩個女兒，一個是大學生，另一個也即將升讀高中。當她回想女兒小時候過暑假，便分享説：「其實學校有指定的暑期作業，所以我不會額外要求她們作學術性的學習。我明白她們在學業上的苦況，所以趁暑假讓她們發展自己的興趣。小女兒曾參加跳舞班，從此發掘了跳舞的興趣，直到現在仍然不斷學習。」

而作媽媽的徐小姐，亦希望女兒學會一些技能，雖然愛女們不太喜歡游泳，但想到這是求生技能，徐小姐便一定要她們學習。幾個暑假過後，她們終於學會了。「我知道有些家長，一定要子女學會四個游泳花式，但如果孩子們不喜歡，又何必強迫他們。」徐小姐補充道。

要做暑期作業、要去興趣班、而睡眠時間又不可以少，要如何才能做到生活平衡呢？「學習、休息、娛樂的比例因人而異，但生活講求平衡，家長最瞭解小朋友需要。」徐小姐認為暑假是放假的意思，休息與玩樂的時間可以相對多一點，切忌報讀太多課程或給予過量的補充練習，讓小朋友覺得放暑假比上學『還要命』。

計劃有獎罰

時間表已安排好，但萬一遇到孩子「扭計」不睡覺，或吵著要玩遊戲機怎麼辦？「這都是紀律問題，家長與子女定時間表時，可以先説明獎罰計劃，如果他們不按計劃做事，家長就要作出處罰。」例如，孩子不睡覺，第二天便不可以看電視；如果超時玩遊戲機，第二天便不可以再玩。獎罰一定要分明，而且定了便要執行，否則便失去公信力。

親子機會多

暑假不想讓孩子「養懶身子」，家長們可真要想想對策。「Morning walk」或許是家長的靈丹妙藥。「早上，可帶同小朋友去公園追跑一會兒，又或者打球。一則不會讓小朋友『賴床』；二則也可以伸展筋骨，使人精神抖擻；三則更可以消耗一下小朋友的精力，減低他們晚上不願上床的意願，一舉三得。」

臨近開學時，家長也可以提早兩個星期，幫子女逐步調節起床的時間，以適應上課的時間，避免老師們見到子女『烏眉』瞌睡的樣子。另外，子女不用上課，更加是爸爸媽媽為自己『拿分數』的好時機。「平日晚飯過後，家長都忙於幫子女溫習、看作業，暑假時便可以一家人一起玩遊戲、閱讀、增加溝通。」如果家長平常忙著上班，那麼暑假晚上的時間，更是不容錯失的親子機會。

「計劃大檢討」

暑假完結時，父母子女可以來個「計劃大檢討」。如果小朋友學習了新技能，或製作了新產品，可以一同欣賞，給他們多些稱讚和鼓勵，亦可以回顧計劃當中的得失，看看今個暑假有甚麼是做得好的，懂得繼續運用下一個暑假。「愛惜光陰」，是《聖經》的教導呢！

時間分配小測驗

你懂得善用暑假嗎？試試下面的測驗吧！
先看看左邊紅色的事情排序，揀選你做事的先後次序。
然後在你選定的次序中，看看右邊的時間表，選出你的時間分配。

次序A	事情	選擇1	選擇2
1	小睡	1小時15分鐘	30分鐘
2	上網 / 打機 / 看電視	1小時15分鐘	30分鐘
3	吃東西	1小時	1小時
4	做功課	15分鐘	1小時
5	看圖書	15分鐘	1小時

次序B	事情	選擇1	選擇2
1	看圖書	1小時30分鐘	30分鐘
2	做功課	30分鐘	15分鐘
3	吃東西	30分鐘	45分鐘
4	上網 / 打機 / 看電視	30分鐘	1小時
5	小睡	1小時	1小時30分鐘

次序C	事情	選擇1	選擇2
1	小睡	15分鐘	30分鐘
2	看圖書	1小時45分鐘	1小時30分鐘
3	吃東西	1小時	1小時
4	做功課	45分鐘	30分鐘
5	上網 / 打機 / 看電視	15分鐘	30分鐘

◎分析答案請看第二版。

基督教角聲佈道團有限公司 地址：香港沙田火炭坳背灣街26-28號富騰工業中心407室 電話：2148 3301 傳真：2148 3302 廣告熱線：3106 8047 電郵：hongkong@cchc.org（編輯部）hkad@cchc.org（廣告部）
總會：Chinese Christian Herald Crusades, 48 Allen St., New York, NY10002, USA 主編：周簡艷珍 編輯助理：鄧惠蓮 廣告及發行：蔡詠茵 設計及排版：胡俊境 校對：霍周正持、曹綺雯、朱綺群、梁鈞雄 督印：周簡艷珍
承印：超企印刷及傳訊有限公司 地址：香港新界將軍澳將軍澳工業村駿盈街8號1樓 物流：展毅中心 電話：3157 1515
本期發行量：香港版十萬份 美東版（紐約）五萬五千份 美西南版（羅省）四萬份 美西北版（三藩市）三萬五千份 加東版四萬六千份 加西版三萬份 中大西洋版一萬五千份 德州版二萬八千份 紐英倫版一萬五千份 芝加哥版一萬一千份 英國版三萬三千份 歐洲版三萬份 中南美洲版五千份 共四十四萬三千份

短宣之旅 擴闊視野

「讀萬卷書不如行萬里路」，暑假日程中可以「踏出」香港，放眼世界。這不一定是參加旅行團，其實暑期「短宣」，同樣能擴闊年青人的視野。

事前預備

香港細胞小組教會網絡於1996年開始，便招聚不同教會的弟兄姊妹，每年暑假時出發到亞洲「未得之地」宣教，例如印度、泰國、孟加拉等。今年他們聚合了31隊，共87間教會參加。據負責人表示，10至25歲的青少年，每年都佔整個團隊成員的25%；而年紀再小一點的，便會與父母組織親子團；出發之前，所有參加者都要參與主題訓練，入營與隊友溝通相處，為「短宣」作部署。

有人帶領

要離家遠行，家長們一定擔心子女的安全。由於每隊都有牧者、同工或有經驗人士作帶領，還有小領隊作輔助；加上他們所到之地，都有香港的「長宣」隊伍駐守，或已與當地的教會有緊密連繫；所以暑期「短宣」保證不會將孩子「賣豬仔」。

Kathy: 親身去感受

那麼「短宣」隊的工作是甚麼呢？宣教網絡的負責人兼其中一位領隊Kathy解釋道：「我們一定要配合當地工場的需求，如果去落後國家，大部分會去作探訪、社區服務和佈道。例如，我們去過烏干達興建房屋；在柬埔寨的街頭收拾垃圾，去田地裡插秧等，用實際行動去宣講耶穌的愛。」

短宣隊也會去當地的學校分享，載歌載舞，和當地的青年人組「Band」。以上的每一個環節，「暑期短宣隊」的年輕人都要「落手落腳」去參與。

「年輕人在家看電視，可以隨時知道世界時事，但親身去感受又是另一回事。年輕人應該體會世界的需要，看見世界的貧窮，從中學習反省生命的意義，學習珍惜家庭、物質和環境。」短宣隊強調突破生命、緊密合一、年輕人要順服、放下自我、懂得與人相處，Kathy認為這些操練都是寶貴的經驗。

XO: 過程很開心

XO是大學二年級學生，她去過澳門、菲律賓和柬埔寨「短宣」。「我的第一次是去澳門，在教會的青年導師鼓勵之下，『唔知頭唔知路』就有20多個弟兄姊妹一起出發了。後來發現都是做些簡單的事情：在街頭表演話劇、和小朋友玩耍等。」但她表示團隊工作很有氣氛，每次「短宣」過程都很開心，是每年也期待的盛事。她不但和自己教會的弟兄姊妹分享，邀請他們一齊參與，甚至她的同學們也被邀請過來了。

當訪問快要完結時，才知道原來XO在英國留學，暑假回港竟然放棄遊山玩水的機會，在香港細胞小組教會網絡幫忙。雖然她表示今年不會出隊，但仍然願意成為「短宣」隊的後援，為他們收集和分派物質，做好一切準備功夫，可見她對「短宣」的熱誠。

Daniel: 感受到需要

剛大學畢業的Denial則去過澳門和日本「短宣」。第一次出隊是中四的時候，也是在牧者的鼓勵之下出發。後來他見澳門的青少年受賭博風氣影響，便決定去關心他們的需要。說到最深刻的經歷，他說是發生在日本「四國」的其中一件事。「我見到商場外面有一班青年人彈結他，他們出版了自己的CD，歌聲動聽。我覺得他們有音樂才華，但街上的行人沒有一個停下來，看一看他們。當時，我覺得他們沒有被肯定、無人愛。於是，我便和另一個隊員為他們祈禱、為他們流淚，因為我感受到他們的孤單，他們需要耶穌的愛。」值得鼓舞的是，他們心裡想的，是能夠幫助有需要的人，甚至領人歸主，亦給予當地教會一些支持，同心為失喪的靈魂呼喊。

跨越困難：團隊合作

縱使一班年輕人滿懷熱誠，亦難免會遇到困難。而學習克服困難，便成為他們成長課程的其中一課。XO表示在柬埔寨這個國家，言語不通是最大的問題。幸好，頭腦靈活的隊員們能靈機一動：「我見到隊友們用圖畫跟小朋友宣講福音。」而Denial則認為最困難的是「保守你的心」。他說：「我們是一個團隊，隊員們的能力有高有低，性格各有不同，我們需要顧及隊友感受，因此無時無刻要提醒自己，團隊合作。」

的確，隊員的合作是當中最大的困難。每隊的隊員基本上都是來自5至7間不同的教會，他們需要彼此認識、磨合。「所以事前的共同訓練很重要，領隊的帶領技能同樣重要。經過訓練後，許多時那邊接待短宣隊員的同工，都誤以為隊員們是同屬一間教會。」Kathy笑道。

期待：支持參與

香港細胞小組教會網絡的其中一位青年宣教士說：「要將最好的時間獻給神。我認為趁年輕要出去看多一點，擴闊視野，期望成年人與牧者可以多給青年人鼓勵，支持他們參與短宣活動，讓他們有更好的成長。」

為子女建立保護網

社論

九世紀中業，現代教育開始起步，在從前的農業社會，夏日炎炎，西方人多會一家到鄉間度假。學校更因天時暑熱，讀書容易疲倦；又兼藍天碧海、綠葉成蔭，最適宜作戶外活動、舒展身心，所以教育界的先驅們，在家庭、社會及自然環境的考量下，制訂了學生們放暑假的規例。萬萬沒想到，在今天的工業社會，郊野已變成工商業區；一家人優悠共度漫長暑假，更成了奢侈品。

學校每年的暑假，長達一個多月，在雙職家庭的社會形態下，大部分的家長仍需上班，夏天如何安排孩子的生活，讓他們過一個充實、安全的暑假，便成了家長們必須考慮的問題。但很多的家長，卻無心闖了誤區，他們較緊張年幼的子女，會安排別人來照顧；但對青少年子女卻掉以輕心，認為他們已長大了，可以自己照顧自己。誰料社會處處充滿陷阱，青少年思想仍未成熟，不能準確地分辨是非；夏日無所事事，很容易誤交損友、誤入歧途。

近日的新聞，報道了很多有關青少年的負面消息，如青少年吸食毒品、青少女墮胎及「援交」等，問題愈來愈嚴重；犯罪年齡不斷下滑，有些讀小學的孩子，已開始染上毒癮。可見黑暗的勢力，正包圍著我們的孩子，一不小心，即成了他們的獵物。何況夏天孩子們喜愛游泳、旅行，若不注意安全措施，也很容易發生意外。誠然，每個父母都愛護子女，那是毋庸置疑的；特別是作母親的，誰不想暑假時在家照顧孩子，但香港生活費用昂貴，家長們在「搵食」與照顧子女之間，常有心靈的角力，很多時為了維持家計，不得不向現實低頭。

其實，保守青少年子女不入歧途，最重要的，不是天天陪伴著他們，對他們的行為耳提面命，這只會讓他們覺得「受約束、沒自由」、「惹他們的厭」。但若讓他們有正確的價值觀，明白自己的人生方向，他們便會有向前及向善的動力；這無形中為他們建立了「保護網」，幫助他們走在正途上。

然而，甚麼是正確的人生價值觀呢？上帝創造人類，給了我們特殊的使命，就是活出上帝的形像，彰顯祂的榮美！天父給人類「愛的家書」——《聖經》中，清楚明瞭地教導我們，如何達成這人生的目標；祂更設立了教會，讓年輕人可以「逃避少年的私慾，同那清心禱告主的人追求公義、信德、仁愛、和平。」帶領孩子認識創造萬物的天父，是家長們保護兒女最佳的途徑！

情緒課程．認識自己

大部分年輕的父母都只養育一個小孩，而且十分保護他們的「寶貝」。或許也正因為萬千寵愛在一身，加上缺乏跟兄弟姊妹相愛與爭吵的機會，使這一代的孩子不太懂得表達情緒，亦不習慣面對逆境。各位家長與孩子們，暑假除了去不同的學習班以增進知識、陶冶性情外，不妨考慮利用悠長的假期，讓孩子們多認識自己。

教導面對逆境

現時坊間開辦一些有關情緒智商的課程，別以為是成年人才去學習，小朋友同樣有此需要。東華三院東區及中西區服務企業發展主任胡志活先生，以他資深的輔導經驗，為我們解釋「為甚麼小朋友認知情緒這麼重要？」但在此之先，我們先要瞭解甚麼是情緒。簡單的說，情緒是心理的反應。當我們面對某事物或情況下，心理作出的回應，例如「憤怒」或「不快」。

小朋友準備升讀小學已參加有關的活動班，年紀會否太小呢？有些家長會有疑問。胡先生解釋說：「現代的小孩物質供應比較充裕，生活較少面對挫敗，以致許多時遇上困難都不懂得處理。」胡先生又表示曾看過一項朗誦比賽，比賽除了設冠、亞、季軍，其他的小朋友全部都有優異獎。獎牌人人有份，永不落空，真是皆大歡喜。「小朋友因此受鼓勵和保護，但這不能反映現實，考試中不會人人成績相同，生活中亦有成敗，我們希望教導小朋友面對逆境。」

瞭解背後問題

東華三院的抗「逆」課程由經驗社工作導師，透過日常活動和遊戲，觀察小朋友的性格，再「對症下藥」。例如，一些孩子好勝心強，做任何事都要贏，輸了便鬧情緒，所以導師們會讓他們嘗試輸的感覺，再進一步瞭解背後原因，可能由於在其他事情上得不到認同，那麼導師們便要幫助他們建立自信。

能夠讓小朋友「照照鏡子」，知道身處不同境況下，情緒表達方式是怎麼樣的，便能尋找改善他們情緒的方法。胡先生說：「小朋友未必有『發脾氣』的觀念，不瞭解自己的行為稱之為『發脾氣』。我們會教導小朋友認識甚麼是不當的發洩方法，又教導他們用比較好的回應方式。」或許小朋友未能在短時間內有所改變，但至少要讓他們瞭解自己的問題所在。

教導處理技巧

導師亦會教導小朋友處理問題的方法。曾有媽媽問小朋友是否不願意學鋼琴，小朋友答是，然後媽媽又說希望他繼續學，否則媽媽會不高興。「這對小朋友造成很大壓力，他不懂得如何回答，因為小朋友的認知與詞彙都有限，我們會教他用適齡的用字回應，例如向媽媽說：『我都會不開心。』」

所學到的技巧，與學其他知識不同，不是努力溫習便能改善情緒問題，而是熟能生巧，需要應用於日常生活中。課堂後，導師會與家長傾談，讓他們瞭解孩子每次學習的東西，好讓父母親能夠幫助孩子處理日後的情緒問題。「例如，當小朋友『發脾氣』的時候，家長可以提醒他們說，『你答應了不會『發脾氣』，老師上次給你一個『Stop Button』，你可以按一下、停一停、冷靜下來，現在可以用啊！』」

改變表達模式

另外，導師們表示家長的情緒發洩模式，亦會影響到子女，曾有小朋友會亂丟東西，他的媽媽說自己不會亂丟物件，但後來有一天他的爸爸來到，卻說妻子『發脾氣』時也有此行為。「所謂『當局者迷』，可能當事人亦未必發現自己的情緒和行為問題，但成年人先要好好處理情緒，因為小朋友的情緒行為有時會模仿家長。『身教』是相當重要。」

導師們又表示，過去的確有不少小朋友上情緒課程後，加上生活上的實踐，大大改變了情緒問題。曾經有位五、六歲的小男孩，他長得非常趣緻，「大朋友」一見到他便讚他可愛，又「逗」他的瞼蛋，使他覺得很煩擾，於是他從不跟人打招呼，卻被別人誤以為他很高傲。「我們教導他要主動和人打招呼，這是基本禮貌，之後他可以對大人說他想和其他小朋友玩耍，那便能減低與大人『纏擾』的機會，又不會顯得無禮貌。」解決了問題的徵結，便能減少大家的誤會。後來得知那位小朋友待人處事的技巧，都進步了不少。

有助幼兒成長

這些情緒智商的活動班，讓小朋友經歷情緒的變化，知道世界存在著失敗。小朋友能夠從小學習瞭解自己的情緒，懂得處理逆境的方法，人際關係定能有所改善，亦有助他們的成長。

時間分配小測驗分析答案：

選擇A1：拖延兼臨渴掘井型

選擇A2：理智但臨尾捱苦型

選擇B1：先苦後甜兼謹慎型

選擇B2：先苦後甜兼輕率型

選擇C1：作息有序兼接近謹慎型

選擇C2：先苦有序兼輕鬆型

無論你屬哪類型，你有沒有發覺安排這五樣事情需要有原則呢？

原則一：作息有序，要有學習、休息及玩耍時間。

原則二：理智地去按自己能力分配。不要以為所有時間放在溫習上便是好的。

原則三：溫習及玩耍最好分別來做。

原則四：時間分配不要只按自己的興趣。

原則五：最好每天均為自己設定時間表，並確實執行。

資料來源：香港明愛：《關心internet孩子家長手冊》

人生如拼圖

讀得自在

「我女兒在樓下對著最後幾塊的拼圖沉思，這幅引人入勝、巨大而複雜的德國玩具拼圖，上面是紐倫堡市的風貌，有城牆、堡壘、高塔和許多許多幾乎完全一樣的磚屋，當然還有萬里無雲的藍天。突然，女兒大聲叫喊『我明白了！』這呼喊提供了一道線索，讓我明白《聖經》所講的裝備是怎麼一回事。」

《解放平信徒》史蒂文斯著，顧樂翔譯

人生有時好像在砌拼圖。最初胸有成竹，看似順利，但漸漸茫無頭緒，「頭頭碰著黑」，沒有一塊似樣的。

稍為冷靜一下，看到一兩塊像樣的，顏色和圖案都好像吻合了，但又硬是嵌不進去，只是差那一點點。在這時候，心中既煩且燥，硬說這塊一定是錯體，是拼圖製造商搞錯了的鬼東西。心如亂麻時，甚至有個衝動，想把這一塊狠狠地扔掉，以發洩心頭之怒。

面對人生中一些不如意、不明朗的境遇，便好像拿著幾塊不知如何安放的拼圖，心想一定是有誰搞錯了甚麼，要不然這些多餘的東西不會出現了；它們的發生是沒有理由的，簡直是荒謬，完全沒有意義。

尤其甚者，在挫折接踵而來的時候，我們連自己的存在也覺得是多餘的。《聖經．舊約》內記載的約伯，在家人遭劫難、萬念俱灰的時候，咒詛自己的生日，便是這個原因。

直到自己哭過了、鬧過了，心情平伏下來，把剛才丟到地上的那塊拼圖拾起來，驚覺原來它恰好可以嵌進另外一方。它不是錯體，只是我們把它誤置了。

人生如拼圖，每一個片段、每一個際遇都有它的位置，只是在結局臨到之前，我們未曾知道而已。

◇吳思源

終極追尋

師心童心

「流行音樂天王」米高積遜猝然而逝，全球嘩然，不管是不是他的樂迷，都會認同他是一位歌藝雙全的天才，更是一位不折不扣的傳奇人物。

他年幼時與兄弟5人組成“The Jackson 5”合唱團，11歲便擔任主音。於1982年推出“Thriller”專輯，銷量至今仍然無人能突破。及至2003年捲入涉嫌孌童案，其後才開始淡出演藝界。然而，久休復出，魅力不減，早前宣布他將於倫敦O2體育館舉行50場「謝幕」演唱會，結果75萬張門票在開售後4小時30鐘內給搶購一空，創下流行音樂史上最高紀錄。這樣的號召力，是對他的成就、地位，絕對的肯定。

萬千寵愛在一身，可是，米高積遜曾說：「我就像任何一個人，我會受傷、流血，我很容易感到尷尬。」他終究仍是普通人。回顧他的生活，他對自己外觀不滿意，曾接受多次重大的整容手術，迷上了漂白皮膚，嘴唇變薄、顴骨突出、鼻樑變高，隆鼻和植入下巴。他忍受了這麼多苦，為的是追尋外表的美。

他的兩段婚姻都短暫結束了。米高又不諱言曾與到他「夢幻樂園」遊玩的兒童同眠共枕，結果遭控以猥褻兒童的罪名。米高真正的性取向一直為人質疑。他到底追尋怎麼樣的愛？他的愛是否建築在別人的痛苦上呢？

他為「打脫」官司而耗掉早年累積的財富，債台高築。縱使家財千萬，但揮霍無度，一貧如洗。追求金錢，卻沒有善用金錢，金錢對於他，有甚麼意義呢？

米高積遜身體一直欠佳，去年更被人拍下坐在輪椅上的照片。其實早在80年代他大紅大紫的時候，有關他病痛纏身的傳聞便從不間斷。據說他死前的日子經常要服止痛藥，瘦骨嶙峋，身上滿是針孔。他可以花很多錢看醫生，但卻買不到健康。

假如米高積遜是我們的朋友，我們可不可以不關心他復出後的「賣座」情況，不理會他能否再吸引樂迷，不推崇他迷人的歌聲和舞步，只關心地問一句：「你快樂嗎？你內心平安嗎？」

◇曹綺雯

陪診

內有真情

三位少年人陪伴著八十多歲的陳婆婆來覆診。兩男一女的少年人都是外型打扮得斯文整齊，對陳婆婆更是恭恭敬敬的，又細心地左右扶持著婆婆，一步一步地走進診症室。我欣賞著這美麗又溫馨的情景，心裡羨慕陳婆婆的福氣，便說：「婆婆，今日那麼好，三位孫仔、孫女都來陪你看病啊！」婆婆聽了我的說話，卻毫無反應，不發一言！「醫生，我們都不是婆婆的孫仔、孫女，也不是她的親人。我們都是協助她來醫院覆診的！婆婆的聽覺已經嚴重退化，她大概聽不見你剛才說的話了。」我心裡驚訝著這少年人的說話，他們既都不是親屬，卻像親人一樣地照顧著婆婆，還好像相當瞭解婆婆的情況，這使我更想瞭解這三位少年人和婆婆的關係。「其實，我們和婆婆都是在一間教會裡認識的。我們常義務幫助有需要的長者，替他們收拾和清潔家居，也陪伴他們到診所或醫院覆診等。」我一面為婆婆作檢查，一面聽這少年人的說話，心裡很欣賞他們能自願參加這些義務工作。他們年紀輕，但已學會承擔責任，並實踐愛護鄰舍的「功課」。我問及他們為何不用上課，才知道他們都是中五的會考生，考試完結了，便參加義務工作！

整個診症過程，三位少年人表現得合作純熟，女的在婆婆耳邊不斷大聲傳遞著醫生和護士的話，更不時安慰著婆婆；男的便在旁攙扶著婆婆；另一位便替婆婆到藥房輪候取藥。三位少年人發揮著人間可貴的互助精神，無條件地付出愛心與熱誠去關懷有需要的人，是值得讚賞的！在醫院工作多年，遇上不少陪診的服務員和家屬，當中也有不少是有愛心又願意付出能力去照顧病患者，但也有不少只是完成「任務」，把病人送來診所，讓醫護人員接手後，便袖手旁觀，也不願意陪伴病人進入診症室；也有些拿著手提電話不斷地對講，造成「滋擾」；有些甚至把病人留在候診室，不顧而去，視診所為「托兒所」，直至診所快要關閉才把病人接去！

是甚麼驅使三位少年人能無私地關愛身邊有需要的人？又是甚麼原因令人心冰冷，漠視別人的需要？應當是看人心裡是持著甚麼的態度去理解生命的意義和價值吧！

「親愛的弟兄啊！我們應當彼此相愛，因為愛是從神來的，凡有愛心的，都是由神而生，並且認識神。」（《聖經．約翰一書》四章7節）

「我們愛，因為神先愛我們。」（《聖經．約翰一書》四章19節）

◇樂人

名利 • 浮雲

江山如畫

早前，英國有非政府組織進行研究，以各國公民的預期壽命、對生活的滿意程度、還有當地的氣候環境變化等因素來計算，發覺世上十大最幸福的國家中，有八個來自拉丁美洲，經濟發達的八大工業國都排在中下游位置，香港則排名84。

幸福其實很難量度。在香港，不少人相信只要賺很多、很多錢便會得到幸福。為了追求他們心目中的幸福，不惜日夜拼搏，置健康與家庭於不顧。待目的已達時，回頭一看，卻發覺已時日無多。像爭產案中留下大筆遺產的富婆，生前努力拓展事業，他日不管是誰贏得「官司」，她都不過是「為他人作嫁衣裳」，白忙一場。

既然富貴總是一場空，那麼名聲應該比較實際吧！成為舉世矚目的名人，有名自然有利，所到之處萬人空巷，多麼幸福！但只要看流行樂巨星米高積遜的生前死後，便知道名氣雖然帶來財富，卻無法為他除去失去童年歡樂的陰影；他企圖以金錢去改變與生俱來的容貌膚色，結果卻把自己弄得面目全非。米高雖然高唱《醫治這世界》，內心卻銘刻著無法治愈的傷痕。

所羅門王在《聖經．傳道書》中說得好：「他怎樣從母胎赤身而來，也必然照樣赤身而去；他所勞碌得來的，手中分毫不能帶走。」擁有財富或是名聲的，他們在離開滾滾紅塵時，環顧一生，可會覺得此生有憾？遺憾自己窮一生追逐浮雲似的名利，卻未曾獲得人世間最大的幸福——喜樂平安？

◇李碧如

天上有愛

人間有情

我自小因病成聾，可幸的是仍獲得父母及弟妹們的疼愛，可以幸福快樂地成長。由於當時的教育設備並不完善，十七歲的我才小學畢業。又由於當時沒有聾人中學，畢業後的我便在一間百貨公司裡工作。

因我不能說話，母親便常常探訪我的同事以瞭解我的工作情況。我的同事們都非常好，樂意和我的母親傾談。轉眼間過了三年，有位同事告訴我台灣有免費的中學供聾人報讀，真是讓我喜出望外。

於是，我決心去台灣報考中學，家人雖然擔心，但仍贊成。他們含淚送別我之後，我便獨自地拿著學校地址上了飛機，用紙筆與人溝通，就這樣，順利地找到學校並完成中學，最後更考上大學。

當我滿以為可以同樣順利地完成大學，並幻想著大學畢業後可以往西方國家深造，學有所成，衣錦還港時，想不到，開學第一天竟給我致命的一擊。因為我是聾人，單靠讀唇已經不容易，更何況當時的老師們都不特別理會我這位聾生，如常一樣用背背著學生們邊寫字邊說話，邊踱步邊教學。結果我因不能藉片碎的口形學習而退學，覺得很無奈。但我仍不放棄學習的機會，轉而學習牙科。

我是在中學時候信了耶穌，在學習牙科期間，被上帝呼召我回港傳福音。我毅然回港，重尋昔時的同學和朋友，並先後在快餐店和三、五知己查經祈禱，在公園和一、二十人圍圈查經。人數漸漸增多，幸得港島及九龍七間教會先後免費借出地方給我們聚會並建立教會。最後更蒙中華傳道會活水堂代向銀行借款供樓，以致我們能有基址聚會，不用再到處飄泊為家。

1990年我入讀中國神學研究院基福中心期間，幸得一班同學幫忙，邊上課邊筆錄給我看老師的說話（因從前是看普通話，再加上已少讀唇而不能再靠讀唇學習）。當時，同學們真的很辛苦，但他們並不計較這樣會影響他們的學業，他們真的偉大無私。

人間有情，以致我知道機會在哪裡，也可把握機會不斷地學習、進步，發揮潛能，不單沒有成為社會的負擔，更能侍主侍人，助己助人，貢獻社會。記得曾有一位朝鮮族的姊妹奉獻五千元人民幣支持本會往外地傳福音，這看是一筆小數目，但卻是她半年的工資。這份愛，這份情，深深觸動我們的心，叫我們更珍愛他人。願天下有更多人懂得關愛他人，彼此建立，締造和諧及幸福快樂的社會。

◇邵沛榮

毒海回航

閱情

青少年人「啪丸」，不知其害嗎？

青少年人「浮沉毒海」，可能是出於無知，也可能是受朋輩影響，或是近日軟性毒品價格便宜，較容易「到手」，但這都是環境的問題。除了這些「社會的問題」外，更有一個基本的人生問題，便是：「生活有甚麼意義？」

政府意識到遏止青少年人吸毒的風氣，刻不容緩，於是耗費「一大筆」金錢、人力及物力，展開一連串的對策。舉辦大型宣傳活動不在話下，而且在新學年期間，開始去某些地區學校收集學生的頭髮或尿液的樣本來化驗，追查有誰曾吸毒。

可是，單是宣傳、街上表演話劇即能呼喚青少年人毒海回航嗎？若是能，那句「不可一，不可再」早已收效。青年人明知「啪丸」有害，但仍然要試一試，無非是生活太苦悶，想找些刺激。特首曾蔭權也明白青少年吸毒的問題是由於他們的人生缺乏方向。但是，他除了苦口婆心，還能做甚麼呢？

物資愈豐裕的社會，人們的心靈愈空虛。在西方國家，有些人把吸大麻變成一種「宗教經驗」。他們吸毒，是因為不能面對人生問題、想麻醉自己、逃避生命，那怕只是片刻的「出神」。當人染上了毒癮，沉溺在其中，毒品已經變成了「生活的代替品」。而可怕的是，毒品所製造出來的精神狀態，絕對不是生活。吸毒者已經從「真實」的生活脫了軌，而且毒品對人的身心靈是遺害無窮。

誰能引導青年人毒海回航？如何把毒品拒諸學校門外？正生書院和各間福音戒毒機構，致力於使青少年人能重新做人，是因為他們在生命裡放入了信仰，讓青年人捉住了人生的意義。其實，青少年人踏進學校之門，便是為了吸取書本知識或工作技能，這豈不是也在探索生命的意義？到底誰能幫助他們呢？

◇羅錫為

如獸被逐

小草無聲

部分患上自閉症的孩子有特殊僻好，但原因不詳。

例如讀中二的智障自閉兒安仔，他喜歡跳！從高處跳下！盪鞦韆時跳下、爬上櫃頂後跳下、在二樓的窗戶前趁人不覺時，也縱身一跳！

而小美你呢？見到水便會瘋狂。

還記得嗎？上個月的學校旅行，走過公園時，老師挽著你的右手，社工姑娘搭著你的肩膀，尾隨著一位嬸嬸，一同保護著你，步步為營。但百密一疏，糟糕啦，讓你看見了水！噴水池呀！你才十歲，人也長得瘦小，卻不知哪來的一股力量、一股狠勁兒，你拳打腳踢，摔開我們，要衝過去！要跳水！要跳！水！

老師們拼命拉扯、大聲地呼救，司機叔叔跑來幫忙。合四個成年人之力，總算把你抱離現場，保你平安。

為甚麼一看見水池、小溪、河水、海、井，瞬間你便變成一頭被驅趕受驚的野獸，不受控制，不跳不休？

有人說有些自閉兒是有幻覺的。

有人歸咎於你們天生極度固執的性格，或是身體的荷爾蒙分泌失調；又有人說你們追求感官上的大刺激。

但你媽說：「我們家的小美撞邪，被鬼趕呀！」

孩子，是甚麼東西在你心中趕你、逐你？

老師不是責怪你。憑甚麼老師可以責怪你？

在普通人的世界裡，趕趕逐逐並不是甚麼希奇事。

有人為了一個名牌皮包，直衝！

有人為了要聽一句肯定和稱讚的說話，向前撞去！

有人為了要得到愛，不管一切，沒有理智！

有人為了要保住所謂的安全感，無情地剿滅一切假想敵！

有人為了逃避孤寂，見山跳山，見水跳水！

是甚麼勢力在把我們趕逐，如趕逐受驚了的野獸，叫人撲向名利、撲向聲色、撲向情慾？

孩子，在你身上，我看到濃縮了的強大勢力；在一瞬間叫你跳入水池、躍身大海；這股力量也叫我們耗上一年、十年、三十年的時間追趕甲乙丙丁等東西，此生都在追逐，不得安寧。

孩子，我們不懂你，也不懂自己。

我們並不比你高明，只不過我們比你較能言善道，做得較體面而已。

◇陳兆儀

「綠霸事件」風波

傳媒春秋

中國工業和資訊化部要求：由2009年7月1日起，在大陸銷售的電腦出廠前須預裝一款名為「綠霸－花季護航」的綠色上網過濾軟體。此事引起海內外的「聲討」，北京目前已作出「讓步」，暫緩執行。事件被視作中國網民「維權」的勝利象徵。

據大陸門戶網站新浪網的調查，80%以上投票者擔心網上行為被「偷窺」，不考慮使用該軟體；而外國傳媒更是將這款軟體炒作成了「鉗制互聯網」的工具。事件更升級成為中美之間的「商業糾紛」，美國商務部和美國駐華使館均表示了不滿的態度。

而開發「綠霸」過濾軟件的鄭州金惠公司遭內地網民「起底」。有人指根本從未聽過這間軟體公司，有人指「綠霸」軟件具有軍方的背景，也有人指該軟件抄襲並盜用了國外一項名為OpenCV的開源技術而非所謂具有「自主智慧財產權」的產品。一間美國加州軟件公司更指該款軟件盜用了該公司的設計。

整件事件反映在網絡時代，北京仍有人「死抱教條」，想指導國人所思所想，結果卻在中外網民面前「大出洋相」。

◇老冠祥

死不足惜

親愛的Chris：

昨天參加一個安息禮拜回家後，我心裡一直覺得很沉重。其實，我並不認識那位離世的長者，出席那聚會完全是支援和安慰他的女兒，一個認識的姊妹吧！雖然我看見她表現得很平靜，但在內心深處，慈父離她而去，相信心情要過一段頗長的時間才會慢慢平服。

中國有句話說：「少年不知愁滋味。」看見你大部分時間的生活都表現得蠻開心的，坦白說我很羨慕你：經過這麼多「閱歷」的我，反而不及兒子生活得如此愉快和平安。我不知道你有沒有偶然間想起「死亡」這個課題。你一定知道，我們的家族在過去不斷地面對死亡的事實：你的祖父在多年前因癌症去世，祖母也因心臟病去世。從那時開始，你伯父們也一一離世：爸爸的大哥、二哥死於癌症；三哥和四哥亦死於心臟病。雖然，五伯至今仍健在，但他在數年前也曾得了癌症。Chris，你能想像到今天身體無恙的爸爸，多年來一想起他們，心中是多麼難受的嗎？有時也不禁地懷疑自己是否也將步兄長的後塵，將在癌症痛苦中掙扎去逝，或是瞬間因心臟病突發離你和媽媽而去。按照醫學統計，這可能性很大。

莫說疾病，你記得爸爸的舊同事劉叔叔嗎？他溫文有禮，一生工作勤奮，駕車非常小心。沒想到有一天早上，他駕車上班時，一輛在對面行車線失控的貨車，撞著了中間鐵欄，猛力撞在劉叔叔的駕駛座位上！劉嬸嬸事後說，劉叔叔應該是立刻死亡，更可能是不知發生了甚麼事便已撒手塵寰。早上離家時還高高興興地與太太、兒女道別，那裡會想到不能如常地歸家……

Chris，請不要誤會我因為參加了安息禮拜後，感覺悲愴而有上述好像消極的說話，相反地，我對死亡卻有積極的看法。因為我相信主耶穌，亦清楚知道地上生命的結束，並不是永遠的結束。因為「信」，我們已經有永生的確據，地上肉體雖朽壞，但靈魂永在，所以不會懼怕。因信主耶穌，死後靈魂馬上回到天上父親的懷抱，這是好得無比，因為再不會受地上的疾病困擾，沒有痛苦，沒有眼淚，也不需為地上的事物擔憂了。

當然，Chris，當我先你而去，大家都會捨不得，也定會流眼淚吧！我記得以前我們飼養的一隻倉鼠忽然死了，你也為牠哭了很久，因為人是有感情的，難過是難免，但是難過是絕望、無望和失望的表現，在一切之上，我們是否仍有盼望呢？是的，因著這份盼望，我們今天仍能積極地存活，爭取更多時間做榮耀神、幫助人的事，過一個不論長短但充滿意義、有建樹的豐盛人生。

Chris，你有否注意媽媽怎樣閱讀小說？開始看了前面一、二頁後，她總是馬上翻到書的最後一頁，看看故事的結果如何，若她發現男、女主人翁結了婚，生了孩子，從此高高興興地生活……她便會很安心地再把書翻到第一頁慢慢細看。若是看到男主人翁跌下山崖，女主人翁被壞人擄去等等，她也全不擔心，因為她已知道終局怎樣，便會安心把全書看完。

Chris，我們今天已從《聖經》知道人生的一切，地上的勞苦算不得甚麼，這是一個過程，況且我們已獲得上好的福份了。把握今天，邁向明天，盼望永恆吧！

爸爸 字

◇郭朝南

在那金色湖上

丈夫逛舊貨店，興緻來潮，捧了一堆老電影回家，其中有亨利方達父女主演的《金色池塘》（On Golden Pond）。記得從前看這電影時，我是把重心放在這對父女關係的和好上；這次重看，我卻特別感受到凱瑟琳赫本這個妻子角色的美好表現。

多年前曾聽大哥說，他的朋友在孩子離家唸大學之後，妻子便開始拒絕弄飯。

「我辛苦了這麼久，該休息休息了！」這位妻子向我大嫂透露：「再說，我每天辛苦弄飯都是為了孩子；孩子們既長大離家，我便一下子完全失去了那份動力！」

聽了這故事，我當時心中很不舒服；後來，聽說這對夫妻離婚了。而我便在此再一次自我省察如何做一個合神心意的母親與妻子。

主耶穌在《聖經．路加福音》十四章26節內說：「人到我這裡來，若不愛我勝過愛自己的父母、妻子、兒女、弟兄、姊妹和自己的性命，就不能作我的門徒。」

《聖經》在這節經文之後，附上了一個極其重要的註解：「愛我勝過愛」，原文作「恨」。

基督教的中心思想就是「愛」；耶穌怎麼可能教導我們去「恨」自己的家人呢？

其實耶穌並不是要我們去恨人，祂是要我們除去那些窩藏在我們心裡的、因自私之愛而產生出來的不好的東西。例如愛兒女不愛媳婦、愛父母而不愛公公婆婆。唯有除去了這些自私的東西，我們才能健康地去愛我們的家人。唯有除去了這些自私的東西，我們才能享受到美好自由的天倫之樂。否則，愛會成為一個重擔；愛得愈深，傷害愈大。

在《金色池塘》這部電影中，已是成年人的女兒珍方達，對其冥頑古怪的老父不諒解；然而深愛女兒的凱瑟琳赫本，卻自始至終在態度上表明與丈夫站在同一陣線；最後她以智慧與堅定改變了女兒，使得這一對向來溝通問題嚴重的父女關係有了美好的轉機。

許多妻子坦言，她們愛兒女的心遠勝過愛丈夫；這是可理解的人之常情，但卻不是合上帝心意的夫妻之道。甚願你的家中是以耶穌為主……

有些人不願意急著信耶穌；他們說，臨終前再成為基督徒也不遲啊！但是，如果耶穌基督已經在聲聲呼喚，但我們還一定要等到走盡了岔路、受夠了痛苦再接受主，那上算嗎？

願十字架的愛早日觸摸到你，因為主耶穌已經在你的心外叩門！

文◇陳正華　圖◇衛明慧

不能不『說』4

近年，筆者主力透過教授英語，持續發展創意思維的工作。先是教導「拼讀法」，幫助學員讀出英文生字，有信心地與英文做朋友；繼而利用「組句法」，建立他們掌握英文閱讀的成就感，讓腦筋恰當地組織起英文的語法系統；最後藉著「文法閱讀」，為受訓者打造一個完整的英文「百子櫃」，使他們自由地作語文運用。上述的三個步驟，可循序漸進地提昇語文水平，但香港實在缺乏可以運用英文的「語境」——小朋友能拼讀出不同的英文生字，都已是A級的學生了！

我遇上謙仔的時候，他坦言很害怕面對英文，覺得既陌生又困難。上了幾堂課後，他已可開始拼讀出一些簡單的英文生字，對英文的恐懼感受減少，並認為學英文頗有趣味。之後，在一次學習“B”發音的培訓中，出現了Bluebells 及 Buttercups兩個英文字。我鼓勵謙仔把兩個英文字逐一拆開，他隨即意會箇中玄妙，發音準確地讀出二字。於是我逗著他說：「Buttercups—butter 是牛油，cups是杯；兩字連在一起，不就是牛油杯嗎？」謙仔頓時哈哈大笑了五分鐘之久。小朋友知道Buttercups一定不是牛油杯的含意，他已領略到拆字讀音的樂趣。同時，他的小腦袋也沒有停止躍動，且仿效我去取笑Bluebells的解釋！他扮作不懂地笑問：「Bluebells可是『藍色鈴聲』呢？」我欣賞他的舉一反三，微笑地說出：「Bluebells是英格蘭野生風信子；Buttercups是杯狀的黃花。」謙仔的回應的確令人滿意，他不單發音準確地讀出生字，更排除了心靈的學習障礙，轉化為虛懷若谷的學習態度。這種學習方法促進了聯想力，在輕鬆愉快的心情下，強化我們的學習潛能、享受當下！

◇雷玉蓮

掛念

二十一世紀的「天使一族」，他們擁有一種可能令成年人（特別是他們的父母）不安的情緒：對任何事物隨時感到絕望和無奈！（當然他們也會隨時滿懷希望和信心！）

事實上，任何一位生活在廿一世紀的人，在過去這九年間，都有可能感受到「天使一族」所面對的「世界」。從2001年美國的「911」到2008年中國的「512」；從上一個世紀末的「金融風暴」到2008年的「金融海嘯」；還有2004年12月26日的「南亞海嘯」……在這短短的九年間，「天使一族」就是生活在這樣一個「驚天動地」的世界裡！加上不少傳播媒介的「盡忠職守」，不只是描寫逼真而感人的文字，那些讓人印象深刻的「寫真」，更是在我們的報刊、電視和多媒體中沒有間斷地出現！

2009年5月的H1N1（人類豬流感）讓香港不少的市民回想起2003年的「沙士」（SARS）、2009年香港立法會的「擲蕉事件」及日後連串的「粗言謾罵」、剛剛過去的「71大遊行」等；「天使一族」同時之間也步入由香港特區政府「精心」策劃的「三三四」學制、「教學語言微調方案」。作為「天使一族」的家長，過去九年的教育改革建議（香港教育統籌委員會在2000年9月向政府提交了《香港教育制度改革建議》，行政長官已於2000年10月的施政報告中，接納這建議書中的所有提議），你認為你的「天使」獲得的教育內容較你曾經接受的教育內容更合理而充實嗎？另一方面，我們有沒有安靜下來實際地想一想：這一切在香港本土發生的事件為生活在香港的「天使一族」帶來了甚麼「預景」？

加上近期的「濫藥」問題，我們的「天使」再次被「打造」成一群「問題天使」。正生書院事件可能就是一個潛意識的反映。事實上，佔更高「濫藥」比例的人士是「成年人」，因為據有關資料顯示，他們使用的毒品危險性更高，而他們也正是「天使一族」濫用藥物的主要來源。有時真的想問一句，為甚麼負責禁毒工作的人士，沒有針對這些成年人而作出一些更具體的「政策」，反之，他們只是學懂「以大負小」！可悲的成年人！

「天使一族」的家長們，漫長的暑假提早開始了。「成長中的天使」需要面對著內在的「壓力」（身體、荷爾蒙的改變等）；亦要面對外在的「壓力」，忽然間失去了已經習慣了十個多月的生活，失去了一些過去可以一起「hai」的朋友；更需要面對學習前景的不穩定，可能就是成年人為他們設計但沒有仔細參考他們成長實況的炫耀式教育改革建議等等。

說真的，我十分掛念他們，特別在這個充滿了「負面而針對性」資訊的暑期。容許我們在這個暑期，對他們多一點「體諒」、多一點「關心」和多一點「鼓勵」；少一點「責備」、少一點「冷言冷語」，更重要的可能是少一點「電視節目」，少一點「泳灘大戰」！

◇林容少蕙

最新免費活動消息

歡迎教會、機構、團體提供免費活動資訊。請於每月10日前，致電本報2148-3301索取表格填寫，並於同月15日前，電郵至hongkong@cchc.org或傳真至2148-3302。唯版面有限，本報保留刊登及刪改權。

日期：4/8（星期二）
時間：19:30
地點：中國基督教播道會港福堂
（金鐘夏慤道16號遠東金融中心1樓1號室）
主題：突破自己
講員：吳宗文牧師（播道會港福堂主任牧師）
活動性質：福音講座
主辦單位：星期二晚查經班
查詢：8114 2241，www.tnbsc.org

日期：11/8（星期二）
時間：19:30
地點：中國基督教播道會港福堂
（金鐘夏慤道16號遠東金融中心1樓1號室）
主題：Laughing哥精神
講員：黃瑞君牧師
活動性質：福音講座
主辦單位：星期二晚查經班
查詢：8114 2241，www.tnbsc.org

日期：15/8（星期六）
時間：20:00
地點：中華便以利會長洲堂【長洲學校道1號】
主題：《愛．回家》佈道會
講員：麥蘭女傳道
活動性質：佈道會
主辦單位：中華便以利會長洲堂、真証傳播
查詢：94506160　鄭姊妹

日期：22/8（星期六）
時間：14:30— 17:00
地點：九龍尖沙咀漆咸道南45—51號其士大廈3樓303室
主題：公義樹圓桌會「跨紅海策略」系列，策略四: 五重啟示 得應許地
講員：陸地弟兄　（執業律師及青年工業家）；
林國彬牧師（香港浸信會神學院院牧）
活動性質：福音講座
主辦單位：公義樹
查詢：8200 6009，info@theoaksnet.org

日期：21/8 - 23/8（星期五-日）
時間：19:30 - 21:30
地點：九龍城浸信會 / 天水圍教牧福音網絡 / 宣道會北角堂
主題：2009與情緒共舞——金融海嘯下如何實踐正向心理健康
講員：李耀全博士、麥基恩醫生〔視象分享〕、陳玉麟醫生
活動性質：講座
主辦單位：環球天道傳基協會
查詢：2356 4359 梁小姐，www.tdww.org.hk/

日期：25/8（星期二）
時間：19:30
地點：中國基督教播道會港福堂
（金鐘夏慤道16號遠東金融中心1樓1號室）
主題：走出情緒困擾
講員：余德淳先生（著名輔導學者）
活動性質：福音講座
主辦單位：星期二晚查經班
查詢：8114 2241，www.tnbsc.org

心繫幼苗

「我愛學習、我會獨立」

今年，我們幼稚園的畢業典禮遇上一波三折：「流感」、「停課」、「颱風」，但感恩的是，最終都可以舉行了。

畢業典禮的主題是「我愛學習、我會獨立」。

在畢業典禮上，家長看見自己的小朋友到台上領獎的一刻，相信心裡都會有一點兒感觸。孩子還在襁褓的時候，他們甚麼都不懂，只會哭和吵，現在他們有一點兒成就了，初嚐在成人世界被認可的滋味，有的更得到「品學兼優獎」、「創意獎」或「愛心獎」等等，為人父母者看在眼裡，甜在心頭。

「我愛學習、我會獨立」，這個主題好像代表了孩子們在幼稚園三年裡的成就。在正常的情況下，幼稚園的小朋友絕少不喜歡上學，他們喜歡和同學玩耍、和老師相處，這是反映著他們愛學習的天性，因為幼稚園的課程最重要的是學習與人相處，用學術的說法便是「社群化」。學校比家庭更具讓兒童學習「社群化」的功能，因為在學校裡，有機會與人分享；需要遵守按次輪候、遵守遊戲規則；學習接納別人、原諒人和被人原諒。

另一方面，同學們比起三年前確實獨立了不少，起碼他們進幼稚園後，所有關於自己的事都是由自己做的：脫鞋、穿鞋、上廁所、執筆寫字和收拾玩具等。在這三年的每一天內，他們都表現出一定的自我照顧能力，準備入讀小學，用更長的時間獨自應付更具挑戰性的陌生環境。

所以，這個主題又好像代表孩子們向父母說話：「爸爸、媽媽，請相信我，我是一個愛學習的孩子，我會成為一個獨立的人。請多給我鼓勵，我便會成為一個愛學習的人：喜歡閱讀、喜歡求學問；也請耐心地等我，讓我可以成為一個不用倚賴你幫助的人，即使我做錯了，未能達到你的標準，也請讓我從錯誤中學習。」

我們需要多給孩子鼓勵，多給他們空間，信任他們。他們既然已經長出了愛學習、會獨立的幼苗，他們在往後的每一天也必然會向著終身學習、獨立處事的方向成長。

◇黃少蘭

從心出發

對於「三歲定八十」這句中國古諺之含義，歷來都是眾說紛紜。有說「三歲定八十」，定的不是成就，而是性格和脾氣，是從小養成，到老也不易被改變。

舉例來說，我家有個小姪女，孩童時候便常跟隨家傭到超級市場，不久即和每天碰面的外籍家傭混得很熟。時光飛逝，在她即將升讀中學時，無論是朋輩、老師、親友或只是碰面不久的陌生人，都對她留下深刻的印象。相信這是從她的父親遺傳而來的性格有關。而幼童時期的她，也十分喜愛提起畫筆來塗畫，拿起彩紙剪貼，樂此不疲。至今，她最喜愛的科目仍是美勞，相信這也和她母親的繪畫天份有很大關係。

中國有句古老話說：「江山易改，本性難移。」好像在為「三歲定八十」下註腳，不過持反對想法的人，便會主張提倡啟蒙教育、後天的努力和環境薰陶最能影響人的成長。當然，也有些認為人的成長是一個過程，在過程中人被不斷地變化，所以應該讓孩子自由地成長蛻變，不受規範。

無論你持的是哪一種觀點，為人父母的，總不想看見孩子長大後淪為社會的不良份子或負累。因此，兩種相反的看法都具有一個共通點，是強調要從小便要好好培育和教導下一代，使孩子能夠一生受用。

無論「三歲定八十」所「定」的是一個人的成就、性格或脾氣，其實一個人的品格與成就都是息息相關的。好的品格自然帶來和諧的人際關係，做事也順暢得多，成功機會也被提升了。好的品格是怎樣得來呢？是要從小教導，循循善誘而來。過程中不單要糾正一些偏差的行為、改正一些陋習和錯誤的觀念，更要從問題的癥結來處理，即是從「心」出發。試看兩三歲小孩為何會貪心、說謊、自私……？是性格導致？還是後天環境薰陶？誰也說不出定案。遺憾的是，當孩子還未有成熟的心志，還未有能力以意志去克服這些關乎「心」的問題時，已無奈地在這個「漩渦裡打滾」。所以，《聖經．箴言》二十二章6節給了為人父母者一句金科玉律：「教養孩童走他當行的路，就是到老，他也不會偏離。」這不是毫無道理，十分值得我們以行動來驗證。

◇小思

ABC English Corner

本報看重讀者們的親子關係，藉著父母與孩子學習英語的時刻，增加他們溝通的機會。使用這教材的方法如下：

（一）請你與孩子一起朗讀這卡通故事及本月金句；

（二）透過所讀的文章，引導孩子分享他們的看法和經歷，藉此提升他們的品格及學習如何與人相處；

（三）又鼓勵你的孩子完成以下的練習，於本月31日前寄回本報，我們將寄上一份小禮物。

Message

How to spend your long summer holiday?

如何運用你的悠長暑假？

How is your extra long summer holiday? Are you feeling bored? Have you ever thought of how to make good use of it? We all know that God has His plan. However, have you noticed what God has planned for you so that you can praise Him?

你的悠長暑假過得如何？是否覺得沉悶？你有沒有想過應該如何善用這個暑假？我們都知道上帝有祂的計劃，但你有沒有留意到上帝對你的安排，其實可以讓你榮神益人？

Our God is fair. He gives us different talents so we can help others. I believe that you may recognize some of your talents through games. For example, you are good at finding directions and you may help others to 'find their way home'. Here, 'finding way home' is not only finding the road to your house, it also means finding a spiritual way to put down their burden. You can listen to them and help them facing problems. God wants us to help others. Actually, everything we do on others is done on God Himself! We have to praise our Lord by making use of our talents!

我們的上帝是公平的。祂賜給我們不同的才能，因為祂想我們以此去幫助別人。我相信在遊戲中，你可能已經肯定了自己的一些天賦，例如，你擅於辨認方向，你便可以帶領別人「回家」。這兒的「回家」不單單指找到回家的路，還喻意幫助別人找到醫治心靈的方法，放下心裡的重擔。你可以聆聽別人的分享，並嘗試幫助他們面對困難。上帝要我們幫助別人。我們為別人所做的一切其實都是做在上帝的身上！我們要善用我們的天賦以榮耀神！

If you are not good at communicating with people, you may go to some charity organizations which are mainly on animals. They need lots of volunteers to take care of the animals. Many dogs are waiting for your hug and smiles. Being a volunteer, you will be happy, especially when you see the exciting faces of the animals. Their love to you is unconditional, their loyalty to you is real too. God creates animals, He wants us to share our love with them. So treasure your relationship with animals and make good use of your summer holiday! Everything we do for others can praise our God!

假如你不善於與人溝通，你可以到一些以服務動物為主的慈善機構去幫忙當義工。這些慈善機構通常都需要大量義工來照顧小動物。很多的小狗正在等待著你的擁抱和笑容。當你成為義工後，你會獲得很多出乎意料的喜悅，特別看到動物們興奮的樣子時，更覺歡欣。你要知道，動物對你的愛是無條件的，牠們對你的忠誠也是真實的。上帝創造動物，祂亦想我們可以與牠們分享愛。所以，好好享受你跟動物的關係，好好善用你的暑假！我們為其他人或物所做的事，都能榮耀我們的上帝！

本月金句 Bible verse of the Month

「按我們所得的恩賜，各有不同。 或說預言，就當照著信心的程度說預言，或作執事，就當專一執事；或作教導的，就當專一教導；或作勸化的，就當專一勸化；施捨的， 就當誠實；治理的，就當殷勤；憐憫人的，就當甘心。」(羅馬書五章6至8節)

We have different gifts, according to the grace given us. If a man's gift is prophesying, let him use it in proportion to his faith. If it is serving, let him serve; if it is teaching, let him teach; if it is encouraging, let him encourage; if it is contributing to the needs of others, let him give generously; if it is leadership, let him govern diligently; if it is showing mercy, let him do it cheerfully. (Romans 12:6 - 8, NIV)

EDITOR: ALISON CHOY • ILLUSTRATOR: PEGGY CHU

Vocabulary:

1. praise (v) 讚美、榮耀
2. recognize (v) 肯定
3. talents (n) 天賦、才能
4. spiritual (adj) 心靈上的
5. burden (n) 負擔/ 重擔
6. volunteers (n) 義工
7. hug (v) 擁抱
8. loyalty (n) 忠誠
9. unconditional (adj) 無條件的
10. treasure (v) 享受
11. relationship (n) 關係

Question: What is your talent? How are you going to make use of it, so that you can praise our Lord?

孩子姓名：（英）_____

（中）_____ 性別：_____ 出生日期：_____

地址：_____

電話：_____ 電郵：_____

請在孩子完成上面練習後，剪下本欄逕寄：《號角月報》ENGLISH CORNER，香港沙田火炭坳背灣街26-28號富騰工業中心407室Ms. Alison Choy收。 0908

睇完《號角》心思思•703個派報地點您可知？

公開取閱地點（每月首個星期開始派發）（183）

香港區（36）

	電話
春田咖啡 上環文咸東街79號地下	2143 6786
美國太子行（上環）上環高陞街80號俊陞華庭3號地舖	2559 1622
繆斯琴行 中環域多利皇后街9-10號中商大廈601室	2115 9308
天道書樓（中環） 中環皇后大道中50-52號陸佑行5樓502室	2522 7707
中環水族坊 中環皇后大道中79-83號萬興商業大廈1樓B室	2526 7000
奧迪聽力及言語中心（中環中心） 香港中環皇后大道36號興瑋大廈20樓2002室	3579 5878
失明人推拿按摩足健中心 中環德輔道中40號通明大廈205室	2810 6666
樂意僱傭中心 中環威靈頓街98號翡翠中心12字樓	2851 1644
香港浸信教會（怡樂坊） 香港堅道50號地下	2840 2788
播道會港福堂 金鐘遠東金融中心1字樓1號室	2521 2500
以琳書室（金鐘） 金鐘力寶大廈1字樓3號店	2530 2781
樂意居地產代理有限公司（跑馬地） 跑馬地奕蔭街28號地下A號舖	2893 0001
循道衛理書室（灣仔） 灣仔軒尼詩道22號衛蘭軒地庫	2529 3285
循道衛理中心 灣仔軒尼詩道99號1樓	2527 2250
靈實日間社區復康中心 灣仔皇后大道282號鄧肇堅醫療中心1字樓	3553 3188
雅賢針炙美容學院 銅鑼灣謝菲道500號維安商業大廈20樓A室	2391 8447
彌賽亞髮廊 灣仔駱克道357-359號鴻圖商業大廈2樓B座	2891 7569
新書館 灣仔軒尼詩道303號華創大廈3樓	2881 7338
香港敲擊樂中心 香港灣仔道230號佳誠大廈21樓	2153 1566
澳百麗澳洲產品專賣店（三號店）灣仔莊士敦道181號大有廣場305店	3520 0771
天道書樓（銅鑼灣） 銅鑼灣記利佐治街1號金百利11樓3室	2895 5877
南記粉麵 銅鑼灣波斯富街106F地下	
宣道書局（北角）炮台山英皇道238號一樓	2578 2451
天道書室（北角）北角英皇道255號國都廣場2樓206室	2570 0831
宣道會北角堂 炮台山英皇道238號一樓辦事處	2578 4900
華記小食 北角渣華道72號地下	2562 0574
聖雅各福群會 北角福蔭道7號銅鑼灣社區中心地下	2882 8726
宣道會北角堂教育樓暨家庭服務中心 北角電器道233號城市中心二樓第二期	2234 6010
方舟書室（北角） 北角英皇道500號港運城商場118號舖	2684 1122
宜利書報攤 北角英皇道14號（蘋果商場門口）	2512 9180
更新會 英皇道250號408-409室	2728 2341
柯尼卡美能達商業系統（香港）有限公司陳列室 鰂魚涌英皇道1063號富通中心13樓1303-5室	2561 0228
Fullness Hair 豐盛髮廊 西灣河聖十字徑2號賽馬會協青社大樓地下	2715 7512
樂意居地產代理有限公司（西灣河） 西灣河筲箕灣道45號地下	2526 7000
基督教善樂堂 筲箕灣道324號潤民商業中心1樓	2560 8964
聖恩出版書店 筲箕灣道360號天悅廣場0107號舖	2549 3976

九龍區（82）

中信書室 尖沙咀寶勒巷25號8樓	2810 9933
世博旅遊（香港）有限公司 尖沙咀加連威老道29號信基中心13B	2311 8959
香港讀經會 尖沙咀彌敦道138號聖安德烈基督中心3樓A室	2369 4350
萬國兒童佈道團 尖沙咀彌敦道138號聖安德烈基督中心3樓C室	2369 7514
道聲圖書中心油麻地窩打老道50A信義樓地下	2332 4248
樂恩藝術中心 九龍窩打老道73C號愷悌閣2樓A室	2760 8264
從心會社 尖沙咀北京道57號國都大廈301-302室	2311 8185
Bon Appetit 尖沙咀柯士甸路145號花園大廈9樓B室	2314 3008
天道書樓 （尖沙咀） 尖沙咀金馬倫道18-20號萬勤商業大廈2樓	2311 6281
一心花藝禮品設計 尖沙咀加連威老道96號希爾頓大廈LG/F 18A	3115 1885
奧迪聽力及言語中心（佐敦中心） 九龍佐敦道23-29號新寶廣場12樓1203-04室	3188 9269
卓凝軒美容護膚中心 九龍佐敦道227號廟街植麗素商業中心2樓	2771 2072
文藝出版社門市部 油麻地東方街10號地下	2385 5880
駿發補習社 油麻地駿發花園第一座地下E舖	2771 1055
成長動力教育中心 大角咀港灣豪庭廣場1樓105-106舖	
林浩揚區議員辦事處 大角咀櫻桃街32B地下	8103 8043
喜樂心全人健康有限公司 佐敦長樂街18 號18廣場3樓	2388 2797
澳百麗澳洲產品專門店（一號店） 九龍旺角彌敦道216-228號恒豐中心1樓3號店	3162 3137
天人中醫醫務所 九龍佐敦彌敦道381號381廣場一樓133室	9410 1553
宣道出版社九龍油麻地廣東道861號永發大廈4字樓	2782 0055
導航者書室（油麻地） 九龍油麻地彌敦道521號禮基大廈2樓C室	2312 6997
欣琍美容院 彌敦道522號金龍商業大廈18字樓	2332 9889
恩奇書業 油麻地彌敦道562A號1樓	2780 9938
俊慧教育中心 油麻地彌敦道476號優質教育中心8樓801室	2482 4635
福溢旅遊 旺角雅蘭中心1601-1621室	2368 8773
彩虹基督教書店 九龍旺角彌敦道582-592號信和中心1607室	3590 5152
基道書樓 旺角弼街56號基督教大樓10樓	2396 3528
美羅亞髮型美容 旺角洗衣街81號閣樓	2395 3473
靈風書室 旺角亞皆老街50號3字樓	2787 3137
浸會愛群社會服務處陳德生紀念長者鄰舍中心 旺角荔枝角道168號萬盛閣一樓	2390 6574
種籽書室（太子） 太子道141號12樓G室	2380 9864
證主書室（太子） 太子彌敦道749號歐亞銀行大廈10樓C-D室	2380 2667
阿媽靚湯米線 九龍太子道西100號地下B舖	2398 1933
廣濟堂中醫診所 太子道西141號長榮大廈4樓E座	2191 5868
天道書樓（太子） 太子西洋菜北街215號四方大廈地下	2776 6887
回聲谷傷健福音協會 廣東道982號嘉富商業大廈22樓2-4室	2783 0630
家庭學習協會 太子彌敦道788-790號利美大廈13樓	2493 3350
榆林書店 旺角西洋菜街74-84號旺角城市中心8樓	2388 8684
基督教恩典書室 旺角西洋菜街74-84號旺角城市中心8樓810室	2388 6007
證主樂誼閣 青山道128號威利商業大廈4樓	2387 8002
堅信會計師事務所 青山道339號恆生青山道大廈901&8室	2725 2009
宗教教育中心 深水埗巴域街45號地下	2776 6333
救世軍大坑東隊暨社區中心 大坑東龍珠街1號地下	2776 9866
基督貿易公司 九龍青山道608號榮吉工業大廈B座2樓203室	2111 9249
世紀書樓 青山道485 號九龍廣場18樓	2338 7472
Sharon Floral Design 九龍長沙灣昌華街7A地舖	2368 9690
Gourmet Food 長沙灣道833號長沙灣廣場二期110A舖	3105 3285
君好海鮮酒家 長沙灣麗閣邨	3188 1001
珍珠奶茶餐廳 土瓜灣北帝街61號地下	2244 5558
每一天創意餐飲 土瓜灣馬頭角道33號欣榮花園地下11號舖	2711 3193
豐盛生命堂 紅磡新柳街5號	2714 5288
協基會馬可堂青年中心 黃埔第8期黃埔廣場1樓	2363 5619
越南亞呂 紅磡黃埔街42號A地下	2334 5818
詩篇美容中心 紅磡蕪湖街49街地下B1舖	2356 8578
環球聖經公會 九龍土瓜灣貴州街 6 號東方報業大廈6字樓	2356 7234
香港醫院院牧事工聯會 樂富杏林街4-6號地下	2339 0660
V-Nail Shop & School 九龍城聯合道20號地舖	3188 1788
順興茶餐廳 九龍城衙前圍道56-58號地下	2382 1550
播道書局 九龍城侯王道5號地下	2382 4922
白普理托管輔導中心 橫頭磡 宏孝樓地下8-11號	2336 1406
導航者書室（慈雲山） 慈雲山毓華里16號慈祥大廈中層商場9號舖	2327 9888
金桑歷彩色時代 觀塘道448-458號官塘工業中心三期13字樓N室	2707 0933
恩典休息室 官塘工業中心一期D室	2763 9633
影音使團 觀塘鴻圖道19號富登中心22字樓	2396 1688
G.O.D.Music & DVD Shop 觀塘開源道68號觀塘廣場304舖	2951 9228
蘭香園 牛頭角道273-275號地下	2389 6443
德發茶餐廳 牛頭角定業街1號地下	2331 9267
豐盛汽車服務中心 觀塘榮業街海濱工業大廈A1地下	2304 8155
種籽書室（觀塘） 觀塘巧明街110號興運工業大廈1字樓B1室	2720 3670
金禾田餐廳 觀塘巧明街110號興運工業大廈1字樓2B室	2345 5838
德慧文化（觀塘） 觀塘巧明街117號APM港貿中心2樓201室	2389 4288
基督教以勒社會服務網絡翠楊中心 觀塘翠屏邨翠楊樓地下	2686 9599
H.K. Pets Hospice Care Service 九龍灣太平洋貿易中心9樓18室	3113 5738
芥菜種 九龍觀塘道472-484號觀塘工業中心一期四樓H&J室	2116 1946
TOUCHMUSIC 九龍塘范信達道3號地下C室	8201 2400
天道書室（九龍灣）九龍灣德福廣場二期610室	2997 2330
基督教互愛中心 順天邨天恒樓1-5號地下	2782 2779
致愛社會服務中心（藍田康栢苑）藍田康栢苑祥栢閣地下	2625 9641
生命資源書室 將軍澳廣場2樓2-091號舖	3165 8632
金路書屋 將軍澳新都城中心一期地下47室	2702 8812
得如僱傭中心 （將軍澳） 新都城中心一期地下88室	2706 6533
尚德青少年綜合服務中心 將軍澳尚德邨尚智樓四樓平台	2178 3118
東煌酒樓 將軍澳明德邨明德商場一樓103號	2271 0227

新界區（55）

真証傳播 葵芳貨櫃碼頭路71號鐘意恆勝中心1203室	2409 1233
浸會愛群社會服務處麗瑤長者鄰舍中心 葵涌麗瑤邨樂瑤樓地下102-106室	2744 9308
新盼望資源中心 葵涌葵芳葵義路15號葵芳閣地下	8204 5622
青衣長者鄰舍中心 青衣青衣邨宜偉樓地下B翼	2433 6414
樂道會荃灣堂 荃灣享和街94號安豐大廈1樓A座	2498 3522
天道書樓（荃灣） 荃灣綠楊坊商場 2 樓 S9 舖	2498 1931
康德堂中醫診所 荃灣青山道264-298號南豐中心607室	3590 6681
德慧文化 荃灣德海街18號富利達中心 2 樓	2407 4000
金蘋果書屋 荃灣海壩街50號滿樂大廈康樂樓地下2號地舖	2413 6789
研樂補習學校（海濱花園） 海濱花園C平台138號舖	2419 7373
陳偉業議員辦事處 荃灣福來邨永康樓地下9A	2411 3107
挪亞書店 荃灣悅來酒店悅來坊商場地庫B101舖	2405 0711
榕榕酒樓 荃灣海霸街108號地下	2380 7883
學之源有限公司 屯門青山公路250號彩暉花園E座地下17號舖	2618 7106
基督教香港信義會（寶田中心）屯門寶田中轉房屋寶田商場三樓301室	2462 1700
屯門青少年綜合服務中心（兆康中心）屯門兆康苑商場2樓227號	2465 7166

本報委託「展毅中心」於8月4至14日，下午4:00後於下列地點以人手派發：歡迎取閱：
港鐵沿線各站外 • 荃灣、葵芳、荔枝角、深水埗、太子、佐敦、上環、中環、銅鑼灣、天后、鰂魚涌、旺角東、牛頭角、九龍灣、油塘、將軍澳、寶琳、尖東、紅磡、九龍塘、大圍、火炭、上水站
輕鐵 • 屯門市中心、天水圍、朗屏站
「展毅中心」是一所非牟利機構，旨在為殘疾人士提供職業復康服務。主要服務範圍包括：商品包裝、洗衣、家居清潔、印刷、派遞及物流服務等。
如有查詢，請電3157-1515石主任洽。

天道（屯門市廣場） 屯門市廣場1期2樓2197G	2441 2991
美門書坊 屯門屯喜路2號栢麗廣場1619-20室	2618 9547
天道屯門服務站 屯門青海圍麗寶商場2樓100室	2458 8028
大發餐廳 元朗洪水橋丹桂村翠珊園5號地舖	2443 5533
大發威煌廣東菜館 元朗洪水橋丹桂村麗虹花園9號舖	2443 3444
陳偉業、陳美蓮議員辦事處 天水圍天慈邨慈恩樓地下1號B翼	2445 9900
天水圍青少年綜合服務中心 元朗天水圍天耀邨耀華樓地下	2446 2023
信實牙科醫務中心 天水圍頌富商場223-224號	2944 2400
佳威僱傭中心有限公司 元朗大業路11號光華廣場1209室	2473 3292
中華基督教會元朗堂周宋主愛青年中心 元朗屏信街5號	2473 6717
宣道書局（元朗） 元朗青山公路1號珍珠樓10號地下	2474 0292
錦光生命書房 元朗教育路18-24號元朗商業中心3/F	2477 6898
仁愛福音教會 元朗安樂路77-81號建安樓C舖	2470 0587
種籽（元朗）書室 元朗壽富街65號時益大廈2字樓3號舖	2478 6183
世界福音武術聯盟香港籌委會 元朗裕榮徑11號好旺樓19號地下	2479 7628
名車車件有限公司（劉車零件總匯） 新界元朗錦田公路649號	2483 3329
天恩精品店 上水新健街14號A地下	9429 7693
北區青少年綜合服務中心 上水彩園邨彩麗樓101-116號地下	2673 2120
彩虹甜品屋（上水） 上水馬會道154號地下	2673 3033
亞廸奧家庭脊醫中心 上水龍琛路66號地下	2668 6633
黃成智立法會議員辦事處 上水清祠邨清澤樓地下G17室	2672 8444
潘忠賢議員辦事處 粉嶺華心村潘忠賢辦事處	2675 7606
禾穗子日本料理 粉嶺一鳴路23號牽晴間商場33A-33B地舖	2256 4691
粉嶺宣道園 粉嶺龍躍頭新屋村	2669 8218
基督教香港信義會太和青少年綜合服務中心 大埔太和邨麗和樓地下	2650 8807
創奇教育中心 大埔新興花園地下31號舖	2667 7409
彩虹甜品屋（大埔） 大埔昌運中心84-85號地下	2667 6025
浸會愛群社會服務處大埔浸信會區張秀芳長者鄰舍中心 新界大埔富亨邨鄰里社區中心地下	2666 0761
欣悅天地 新界大埔墟懷義街14-18號地下	2656 1150
現代經典（髮型屋） 大埔寶鄉街106號閣樓	2651 6733
天恩堂中醫診所 大埔太和路太和中心23號B地舖	2331 9683
突破書廊（村門店） 沙田亞公角山路33號突破青年村	2632 0715
天道（沙田） 沙田連城廣場407-8室	2691 7666
短宣中心 沙田小瀝源源順圍28號都會廣場7樓1-4室	2751 7744
基督教協基會沙田家長資源中心 沙田彩翠邨新月樓206-208室	2601 3017
沙田長者日間護理中心 沙田瀝源街1號地下	2608 2698
浸信宣道會明恩堂恆安白普理閱讀中心 沙田馬鞍山恆安邨恆峰樓A翼地下	2642 3564
基督教角聲佈道團 沙田火炭坳背灣街26-28號富騰工業中心407室	2148 3301
滿記甜品 西貢普通道11號地下	2792 4991
西貢區社區中心 西貢沙下	2792 1762

離島區（5）

長洲碼頭報攤 長洲碼頭	
正生樂滿堂餐廳 長洲大新海傍道117號地下	2981 6279
棉花百貨 長洲東灣路壹號地下	2981 3222
宣道會坪洲堂 坪洲永興街23號	2983 8719
南島書蟲 南丫島榕樹大街79號地下	2982 4838

澳門（5）

澳門基督徒文字協會（總代理） 雅廉花園3-G座	（853）28 554 978
澳門浸信會書局 白馬行41號地下	（853）28 323 476
澳門耶路撒冷之城 文第士街39號A地下	（853）28 529 277
澳門基督教青年會青洲中心 美居廣場新勝閣	（853）28 226 146
美國太子行（澳門）分店 澳門營地大街 54 號	（853）28 33 1566

內部派發地點（只供該團體人士取閱）（520）

教會 / 機構 / 團體（299）• 神學院（11）• 屋苑（38）• 學校（115）• 醫院及診所（24）• 澳門（33）

湯蘭花
踏上人生最大的舞台

同一支咪高峰，同一的聲音，闊別逾廿載舞台的湯蘭花，終於站在神為她而設的舞台上，再次高歌！從四十年前的《負心的人》到現在的《佳人永恆》，今天所唱的歌不再是為人而唱，而是為神而唱。她坦言：「現在踏上的，是我一生中最大的舞台！」

文◇夏鎮權　圖◇Harrison Ha

對上帝作出承諾

現年六十歲的湯蘭花，風采依然。不久前，她便成功舉辦了一場音樂籌款宴及兩場詩歌佈道會。會中，她獻唱了多首新舊歌曲。她的現場唱功和音樂感似是與生俱來的，原來上帝早已選定她用音樂感動別人。

今年四月，湯蘭花在台灣推出最新個人詩歌專輯《佳人永恆》，隨後便和該專輯製作人兼實力派台灣唱作人堯堯，到馬來西亞、新加坡和印尼等地，舉辦她的海外詩歌演唱見證分享會。除了唱歌，湯蘭花在台灣的其他工作便是參予公益事務，如探訪老人院、關心殘障兒童和協助改善台灣原住民兒童生活等。她用肯定的語氣說：「在下半生，只要是和公益有關的事，我便會做，這是我對上帝作出的承諾！」

人人皆知「湯蘭花」

湯蘭花本原名優路那那丹妮芙(Yurunana Daniiv)，是台灣亞里山鄒族原住民。十七歲時，已憑出眾的歌藝進入娛樂界，及後更以電影《負心的人》及同名歌曲一炮而紅；當時她的名氣席捲整個東南亞，有華人的地方，她便人人皆知。

湯蘭花的父母是基督徒，所以她在童年時已經受了聖洗，但對這份禮物她似乎不怎麼珍惜。「當時加入娛樂圈，只是由一份好奇心開始……成名後，便很少到教會，但知道媽媽當時仍然每天為我禱告。」湯蘭花憶述當年母親為了讓她能夠得到上帝的祝福，特別每晚為她抄寫一段《聖經》金句放在床頭，希望她能夠每晚閱讀一點點《聖經》文字。湯蘭花直言：「年輕時，翻開《聖經》，我總是看了一兩段文字後，便沒有耐性繼續看下去。」當時年輕貌美、歌演藝出眾、受萬人愛戴的湯蘭花，不費吹灰之力便得到了名和利；到了二十五歲，她渴求名利以外的東西——愛情。後來為了與她深愛的人結婚，她更放棄如日方中的演藝事業。然而，這個選擇卻成了她苦難日子的開始……她滿以為有了愛情和金錢之後，便可享受美滿安穩的婚姻生活。不料，有一天丈夫趕回家中，給她遞上一張機票和少量現金，促她儘快離開台灣往香港，原因是他的公司要倒閉，並且欠下大批債務，而公司的借貸文件和開出的支票，全都是用上「湯蘭花」的名字。

求簽問卜不平靜

「上飛機前，我抱著年幼的兒子散步，看著他時，我有一種強烈生離死別的感覺。坐上飛機時，我在想，若飛機失事，我也不會怕，因為若是死掉總比要往一個完全不知道的未來更實在！」湯蘭花說在香港的日子，她曾萌起自殺的念頭，但想到仍希望跟母親及兒子在一起，便堅持活下去。當時在友人的陪同下，她試過求簽問卜，拜不同的佛像，但內心總不能平靜下來。

為了償還債務，湯蘭花輾轉回到台灣，延續她的演藝事業。可是，過了一段日子，她發覺歲月不留人，事業似乎走到了盡頭，想到自己的前景，她再次感到絕望無助。有一天，她做了一件遺忘已久的事——向上帝禱告。湯蘭花坦言：「當時我不懂怎樣禱告，亦沒有任何形式，只是用了簡單的幾句說話，希望上帝能帶領我，給我指引，最後加上『阿們』作結。」

成為直銷界紅人

上帝似乎要讓湯蘭花再次走入群眾。她離開娛樂圈之後，在朋友介紹下當上直銷的工作。在十三年的直銷生涯中，她的事業再次攀上另一高峰，成為當時直銷界的紅人，生意額逾千萬台幣。那種飄飄然的感覺又回來了！她覺得這份成就，完全是靠自己努力換來的。今天回想起來，她才明白全都是上帝的巧妙安排。上帝讓她在直銷界成功，不是要她的生活得到改善，而是要她裝備自己，去面對未來更大的挑戰。湯蘭花說：「如果沒有當過直銷的磨練，一向不習慣面對群眾說話的我，怎麼可能在眾多人面前推銷產品？如今我到處宣揚上帝的福音，也是有賴那時訓練出來的技巧。」

身處直銷事業高峰之際，湯蘭花再次受到另一重大打擊。一位百分百信任的好朋友，令她損失多年經營累積而來的成果及財富。數度被最信任的人背叛，使她對「人」徹底絕望，因而苦問自己：「人生究竟可以承受多少次苦難？人活著的目的是否只在於名利的成就？人死了以後會往哪裡去？靈魂的永恆在哪裡……」

禱告山遇見上帝

二零零四年某月，湯蘭花收到一位很久沒見面的朋友的電話，著她一起往苗栗的禱告山。當時，她覺得禱告山是那些對生命絕望的老人收容地，既然自己也屬「絕望人」一族，便答應同去。一行四人預備到禱告山進行三天的靈修，一位牧師特別為湯蘭花進行二十分鐘的認罪禱告。奇妙的事情便發生了，在那二十分鐘內，她的生命像重新滿注力量一樣，獲得重生！湯說：「從禱告山下來後，見過我的朋友都大表驚訝，說我像『飛』的一樣！」她在禱告山的靈修中，最大的得著是把「恨」（尤其是恨的人）除掉，當心中的石頭放下之後，她便變得更美。原來上帝從開始已為她安排了這個「變得更美」的療程，並讓她看見原來她所經過的苦難上帝都知道，祂亦一直伴著她走過，只是她自己不知道。

有一夜，湯蘭花夢見自己睡在棺材內奄奄一息，因心中有太多不捨，一直掙扎著要活下去；心想自己一生中，遺憾的是沒有為上帝做過甚麼，所以不想即此完結生命。驚醒後她便向上帝說：「上帝！我雖然不配，但仍請祢使用我！」於是，她立志用餘下的生命，奉獻給上帝。

璀璨耀眼的鑽石

果然，上帝收納了湯蘭花的禱告。在一個特別的晚上，一位牧師來到湯家小聚，聽到湯蘭花唱了一首詩歌後，便建議她灌錄一張詩歌CD。當時她對唱歌錄音這種事情已感到陌生，所以不以為然，並淡忘了那個建議。兩個月後，她忽然收到那位牧師寄來自彈自唱的歌曲錄音，聽了之後非常感動。及後，牧師又再轉介她認識了一位才華洋溢的台灣唱作人堯堯。堯堯開始為她製作詩歌專輯；最後湯更自資近一百三十萬台幣，花上四個月時間來完成《佳人永恆》專輯。湯蘭花強調，該詩歌專輯的特色在於歌詞的編寫，每首詩歌都不會「硬銷」上帝的能力。她只希望透過美麗的曲調及歌詞，讓聽眾深深感受到上帝的愛，因而被感動，並且打開心窗讓上帝進入，得著祝福！

四十年前，湯蘭花唱的《負心的人》

——動人的旋律和歌詞，不知震撼了多少人的心，可是這首歌並沒有能力撫平她的創傷，反而加深她對人的怨恨，使她的心沒有得著釋放；到了今天，湯蘭花唱著「心中滿是喜樂，美麗佳人青春也會永恆！」

——《佳人永恆》之歌時，我們終於欣賞到一顆璀璨耀眼的鑽石，站在上帝為她而設的舞台上，再次高歌！

福音茶座

5人球隊之生命價值

今年第一次見我隊的女球員，是在上週末的比賽上。十三個人組成的球隊，只來了五個人。人數雖然剛好足夠打全場，但中場卻沒有後備人員可以替換。所以不可以「五犯離場」，也不可以「放盡去打」，因有兩場比賽，無論如何隊員也要留些體力。

這隊的球員，許多都是「百足咁多爪」，籃球隊只是她們眾多課外活動之一。有時我想，我期望她們在球隊中得著甚麼呢？要「贏波」，成為一隊強勁的球隊？一個星期只有一個多小時的練習，而且不是全部隊員都可出席，要達到這個目標可難了。於是，我便將目標調節，期望在每一次的練習和每一次比賽中，隊員們都能享受在其中。

其實這個目標也不易達到！因為每次比賽總不能讓全部人都有同等出場的機會，平日練習要在有要求、有秩序下仍然玩得開心，也需要一定的技巧！而且每個球員的需要、期望和個別水準都不一樣。許多球隊都以勝利作為比賽唯一的目標，許多球隊也以積分和數據去認定球員的能力。而我則希望能令隊員們愛籃球、享受籃球，而且我也相信天父並不是用比賽的「贏」和「輸」來定我們的價值和能力。祂只期待我們能盡力地去做好每一件事，不輕言放棄！所以，在傳統比賽中只選取一些較為出色的球員上場比賽，今次我卻讓那五個女孩子上場了，有兩個本是正選的球員，兩個是後備的球員，還有一個是新加入的球員。讓她們全部上場除了因為人數問題外，當時也因為我想她們突破自己，令我覺得給予她們出場比賽的機會是正確的。

那天，在FACEBOOK中，有位球員留言：LOST HAPPILY。雖然兩場的比賽，我們在積分上都輸了，但我那五位女球員的鬥志、拼勁，都令我、球證和觀眾們難忘！例如小J和小S平日出場機會一定不多，但她們都是很好，很賣力的球員，今次的防守，她們都有出色、超乎我所想的表現。小H「細細粒」，在高大的球員旁邊幾乎看不見，但她每次搶到球時，都能像在練習時般長傳到出去，讓其他球員快攻，能學以致用，令當教練的我真的好感動！還有隊中的兩個主將，她們傳了好幾趟「靚波」，完全有團隊精神的表現。雖然入球率偏低，但卻無阻她們全力以赴比賽的雄心！

在這場比賽中，這五個女孩子發放的光芒，令我知道她們真的享受在籃球運動中！那不正是我們球隊定下的目標嗎？

◇女教練

濠江掠影

「濠江掠影」出版說明

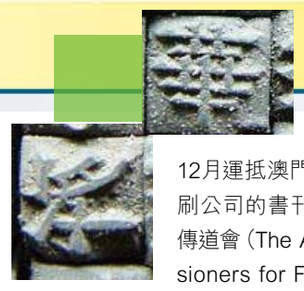
「濠江掠影」專頁以澳門社會現況、典故/史蹟、文化/民俗為骨幹，打造系列性的專欄，以闡釋基督信仰的價值觀。

濠鏡逸事

中國石印始於澳門

指南針、火藥、造紙及印刷，有稱之為中國古代四大發明。自元代西征以後，已將中國四大發明廣泛傳播於歐洲，由是引起近代西方文明的轉變，以及科技的發展。即以印刷術為例，在北宋慶曆年間（公元1041-1048）有畢升發明活字印刷術，較之德國古騰堡（Gutenberg）尤早四百多年。可是古騰堡印刷不但創製一座印刷機，用金屬鑄造筆書體的活字，更將手工印刷改良為機器印刷，開拓歐洲印刷術新的紀元。而其後歐洲各國的印刷機器亦不斷地改良，以致印刷術在十五世紀至十九世紀年間，在機器操作上已有凸版印刷、平版印刷、凹版印刷等類型機器的產生。平版印刷機器固然較後於凸版印刷機器；而在平版印刷機器中，又有石版、珂羅版和橡皮版之分。至於石版印刷機器的研製和應用，已屬十九世紀初業的事。

歐洲之發明有石版印刷（又稱石印）機器，先有德國凱尼非特（Alois Senefelder）於1796至1799年間在慕尼黑發明石版版刷（Lithography），及至1812年在倫敦研製第一部圓筒壓力印刷機器，其後廣被採用。據所知中國在戰國時代已有刻石的傳統，將文字刻在石鼓上，有稱之為「石鼓文」，及至秦始皇統一中國，刻石立碑文更成為風尚，其後更有「璽」、「印」的刻字。在漢代有石經的雕刻，致有「墨拓」（拓石）技術的流傳。凡以石刻和拓印者全是一種手工運作，與十九世紀初期的機器石印是有所不同。機器石印在英國大行其道的時候，適逢為馬禮遜牧師於1823年回國度假的一段日子，他在英國亦深被石版印刷技術所吸引，並且結識從事石印古物學家多馬費沙（Thomas Fisher），甚受鼓勵和教導，以期探求新的中文印刷方法，以致日後返國澳門之時，採用石印出版宗教書籍傳揚福音。他經過多馬費沙的教導，亦曾在他的新書中，附有石印十五頁之多，所以當他在1826年9月19日重臨澳門的時候，他經已自費購置一部石印機器帶到澳門，成為澳門最早的一部石印機器。期後他教導一位華人亞秋（Atsow）從事石版書寫工作，和他的兒子馬儒翰（John Robert Morrison）從事機器操作，於同年11月14日開始印刷一些中國的山水畫。不久卻因為馬儒翰赴馬六甲英華書院就讀，因此石印工作亦告停頓，但無論如何，馬禮遜牧師是引進西方現代石版印刷的第一人。



東印度公司在英國購置一部性能更為精良的石印機器，亦於1829年12月運抵澳門，由該公司職員負責操作印刷公司的書刊。時至1830年有美國海外傳道會（The American Board commissioners for Foreign Missions, 又稱美部會）派出裨治文牧師到中國傳教，期間主要是出版“ The Chinese Repository ”《中華叢報》工作，1832年美部會自美國運來一部石印機器，在廣州出版《中華叢報》之時，印刷書中地圖。及至1833年10月有英商孖地信（James Matheson）自英國所購石印機器亦運到澳門，印刷商業用途的書報。由此可見在1833年以前，澳門已有三部的石印機器，成為當年最先進的印刷機器，其中以商業用途居多。

1831年馬儒翰自馬六甲返抵澳門後，隨即著手石印機器的操作；其後又將印刷技術傳授華人傳道屈昂，從事宗教小書的印刷工作。時至1833年馬禮遜牧師家眷返回英國後，馬禮遜牧師便將石印機器運往廣州，在廣州印刷不少的宗教書刊，由華人傳教士梁發帶往高明和肇慶一帶派發，作為基督教的宣傳用品。馬禮遜牧師於1834年8月1日在廣州病逝之後，馬儒翰已將該石印機器轉租他人所用。由此可知馬禮遜牧師為澳門第一位採用石印機器的人，所購置石印機器亦存留在中國本土轉由他人使用，他可說是引介石印機器之鼻祖。

◇李志剛

《聖經》記載耶穌基督走遍各城各鄉，服事人群，而作為基督徒的，理應效法耶穌基督的榜樣。故此，歷史上有不少的基督徒，設立各種樣式的服務機構，服務各等有需要的人士。近來引起不少風波的「正生書院」，便是其中一間福音戒毒機構。

生命教育 基督教正生書院

正生書院是一所基督教學校，全名為基督教正生書院，隸屬於基督教正生會。始於八十年代，幾位傳道人眼見香港的吸毒問題日趨嚴重，便於1985年成立基督教正生會以幫助有關人士，而其中一位創辦人正是正生書院校監林希聖先生。

生活實踐．學習承擔

基督教正生會強調「講耶穌」，指的不單單只是讀經、祈禱，而是在生活中實踐信仰，持守《聖經》教導。正生會的職員也不例外，在農場與戒毒人士以小組家庭形式一起生活和工作。「我們相信《聖經》教育，人要汗流滿面才得餬口。」於是他們把荒地建設成農地、漁塘和雞寮，又作搬運工人、回收爛銅爛鐵等工作。目的是透過不同的工作學習技能，學習待人接物，最終是學習人生的責任——「承擔」。

「負責任是我們的重要課題，而工作是人生的重要責任。《聖經》教導我們的責任是『管理』人生。犯罪是一項不負責任的行為，犯罪的同時亦會帶來不良後果，而承擔犯罪的後果是犯人的責任。」吸毒是不負責任人士的「表表者」：無所事事、好逸惡勞、期望不勞而獲是他們的特性。他們做事不顧後果，不理會自己所面對的危險，不顧及對家庭的影響。「戒毒的起步點是要使吸毒者悔改，讓他們認識人要承擔責任。」林希聖說。

反省人生．重回正軌

據有關資料顯示，在80年代後期，不少青少年以吸天拿水來麻醉自己。90年代初，逐漸轉為加入吸毒行列，吸食毒品亦由黑社會的專利，轉化為青少年流行次文化。正生會覺得有需要作出回應，當時便接收了5位十多歲的吸毒青少年，於成人中心接受治療。

「當時，我們發覺吸毒的青少年，較難反省人生，你教導他的事情，他很快便忘記了，而糾正他們的思想行為，最少需要兩年時間。因此，正生書院的學生基本要留宿兩年。」而一般吸毒的青少年，都被社會認定為讀書不成，甚至他們自己都相信這定論。然而，林希聖卻對這些吸毒的青少年，有另一種看法:「他們只是行為、情緒、心理出現問題，IQ絕對正常，是學習的材料，不過全學做壞事情。」也正因為如此，正生會的責任，便是幫助吸毒的青少年重回正軌，教導他們有關的責任、價值、是非、待人接物的道理。

接受教育．認定身份

吸毒的青少年猶如一台中了毒的電腦。首要步驟是清除病毒，再重新輸入資料，而這些青少年所需的掃毒工具便是：「需要讀書和認定身份。」林希聖表示所接收的大部分犯罪青少年的身份，其實都是學生，社會有責任為他們提供教育資源，而他們也有責任接受教育，為將來的人生做好準備，「所以他們需要學校。」

1993年，正生會開始服務吸毒青少年，當時正生會還未達到資格成為學校，但正生會向著清晰方向出發，把資源放在教育上，因為他們明白這些吸毒的青少年，沒有教育便沒有成長的主要元素。1998年基督教正生書院成立，學生們上午上課，下午學習技能。當然毒品問題，不屬於課堂的討論課題之內，但學生們比誰都更明白毒品的禍害。「不可一，不可再，那麼可以的是甚麼？社會沒有教導。我們便教導他們認識人生，明白人生的責任，回應人生的訴求，讓他們嘗試活得更精彩。」

在書院的老師催逼下，學生們發覺原來自己是有能力讀書，可以和書院外的學生一樣去參加會考、高考、成為大學生；老師們又教導他們打球，組織校隊出外比賽；教他們拍攝剪接，跟電視台記者同站於前線作採訪。從前只拿來玩電子遊戲機的電腦，現在發覺原來它還可以用來輸入文字，書院內曾經有一位一分鐘打80個中文字，創最高紀錄的學生，後來成為秘書。「成功的代價是不斷地失敗、練習和解決問題，再升級面對第二個困難：失敗，再加緊練習。於是他們經歷了奇妙而真實的旅程，心靈得到滿足、生命得到成長。」

互動治療．吸收成長

全方位互動治療是正生書院給予學生的療法，把所有事情緊扣一起。學習是一種催化劑，要讓學生進入更深層次的思考，慢慢成長。「好像植物一樣，植物下面的泥土，含有不同的礦物與營養，它要不斷地吸收才可以成長。雖然分不出植物甚麼時候吸收了哪些養份，但會見到它綠葉成蔭。」由於正生書院強調讀書、工作、自處等各方面的人際與人生問題，不少社工都會將「問題少年」轉介過來。學生當中有三成是常打架、偷竊，甚至賣盜版的青少年。可見，正生書院並不是坊間所說的只是一間戒毒所。

承認錯誤．勇敢面對

或許你曾看過不少正生書院的報道，亦發現了一個現象，所有接受訪問的學生都不是「格仔人」。「人首先要承認自己的錯誤，再勇敢面對，才有機會從錯誤中學習，嘗試打開自己的心扉走出『死胡同』，勇敢地面對大眾，讓別人走進你的生活，可以用方法幫助你。相反，封閉自己就永遠背著『包袱』。」

正生書院的工作是生命教育。成年人的社會，失去了對青少年成長的教育與方向，而嬌生慣養的青少年，亦不認識生命的真相，看不見人生的疾苦、障礙重重。林希聖表示：「即使我們能遷入梅窩，校舍能容納200位學生，但實在不能滿足整個社會的需要。期望有識之士、教育團體，能攜手一起推動生命教育，因為預防勝於治療。」

總結

當大眾一致認為吸毒是成癮和犯罪的行為時，你可知道成年人的扭曲價值觀，追求金錢物慾的生活，同樣正影響著他們？父母是成長中子女的榜樣，父母們的行為，會導致子女在行為、情緒上模仿。正所謂「上樑不正下樑歪」，作為父母的成年人，是時候自我反省了。

學生心聲:

老師陪同．學習承擔

沛林今年20歲，因偷竊3次被捕，被判進入正生書院。他剛剛考完會考，現在和其他考生一樣等待著放榜，心情非常緊張。由於在正生書院內，除了課本知識，凡滿16歲的學生便有機會出外實習。所以，沛林去過長洲的PIZZA店工作。他認為書院裡最好的是老師：「我們做錯事，罰吃白粥，青菜不能加調味料。其實，老師們可以自己吃其他食物，但卻陪同我們一起受罰，見到他們的『身教』，我們深受感動！」

老師關心．安靜反省

15歲的詠賢自願入讀正生書院3年，現讀中三，學習的科目有中文、英文、數學、中國歷史、通識等。她認為這裡和一般正規學校不同，有老師的關心。一次，詠賢偷偷地和男同學拍拖，被老師發現了，要罰她安靜反省。「老師們沒有怪責我欺騙他們，反而因為我做錯事而心痛，差點兒哭了出來。他們因為我犯了錯而激動。我知道他們不是想罰我，而是想我反省，明白道理。」

1.合力清洗床單，同時學習溝通合作。
2.八十多位男生分為十一組，輪流分擔一切大小事務，膳食當然也是重要一環。

勵志影視

恩雨之聲

《恩雨之聲》
亞洲電視本港台
逢星期六/日 上午10時30分
（逢星期日 凌晨2時15分 重播）
[粵、國語播放]

8月1日 (周六)
一生隨著光去走——朱柏濂

(8月9 日周日重播)

朱柏濂教授(Prof. Pak Chu)是全球光纖研究的權威，亦是澳洲光纖科技界的先鋒。他曾任澳洲新南威爾斯大學光學通訊系主任，培訓了許多人才。年幼時的他家境貧困，但卻因為一份特別的愛，讓他願意一生跟隨，致力貢獻社區，熱心推動基督信仰。

無懼海嘯 逆流而上

《恩雨精裝》
有線電視第1台 （大廈公眾頻道）及
有線電視第14台 （基本月費頻道）
逢星期六 上午11時
（逢星期四 下午2時 重播） [粵語播放]

8月1日 (周六)
另一類投資——李國揚

(8月6日周四重播)

位於加拿大溫哥華的地產令李國揚夫婦嗜到獲取大利的痛快，但經濟衰退也令他們嗜到長期負資產的痛苦。本著一個信念，他們逐步償還債務 ，更成為了成功商人。但李國揚此時卻銳意引退，甘心把擁有的「一滴水」 傾倒出來!

創世電視

（有線電視15台，now寬頻電視545台，香港寬頻bbTV 719台）

非常人習作
8月4日起 逢星期二、四 晚上11:30

他們歷練過人生的高低起伏，甚至失去焦點方向。但上帝那對恩慈的雙手，包容著每一個曾經犯錯的人，並藉著正生書院將這群曾犯錯的年青人帶回正軌，建立正確而積極的人生態度，讓他們重新投入家庭和社會。敬請大家密切留意<<非常人習作>>，一同見證他們是如何領受上帝奇異的恩典，將生命改寫。

黃金左腳
8月9日 (日)
晚上8:30

有一位充滿傳奇性的人物—安尼頓，他當過卡卡的師兄，也曾是聖保羅球隊的主力。在準備登上舉世矚目的巴西國家隊前夕，一場極速的車禍令他的左腳嚴重受損，正當他以為半生的足球夢已經完結時，一次神奇的醫治突破醫學的界限，讓他的斷腳重癒。為甚麼他的人生會如此峰迴路轉？經歷神蹟醫治後的他，又會否重踏球王之路呢？

真証傳播 網上影院

www.goodnewsonline.tv

向生命致敬院線——家庭篇「望•新家」（何基佑、陳美詩、郭峰、陳桂芬主演）

阿旦與阿文的故事，最觸動人心的，不是那邊緣歲月，也不是悔改信耶穌的奇蹟改變，而是從浪蕩生涯回到正常家庭的種種衝擊與掙扎——將女兒生下來卻從未盡過教養責任，如何開始學習做一個好媽媽？婆媳之間積怨甚深又如何去修補好關係？柴米小夫妻應怎樣面對各樣困難而不回舊路？這對夫妻努力地走過來，細味了箇中的辛酸和甘苦。

盧覺威「上帝是牧者，必帶領平安度過！」

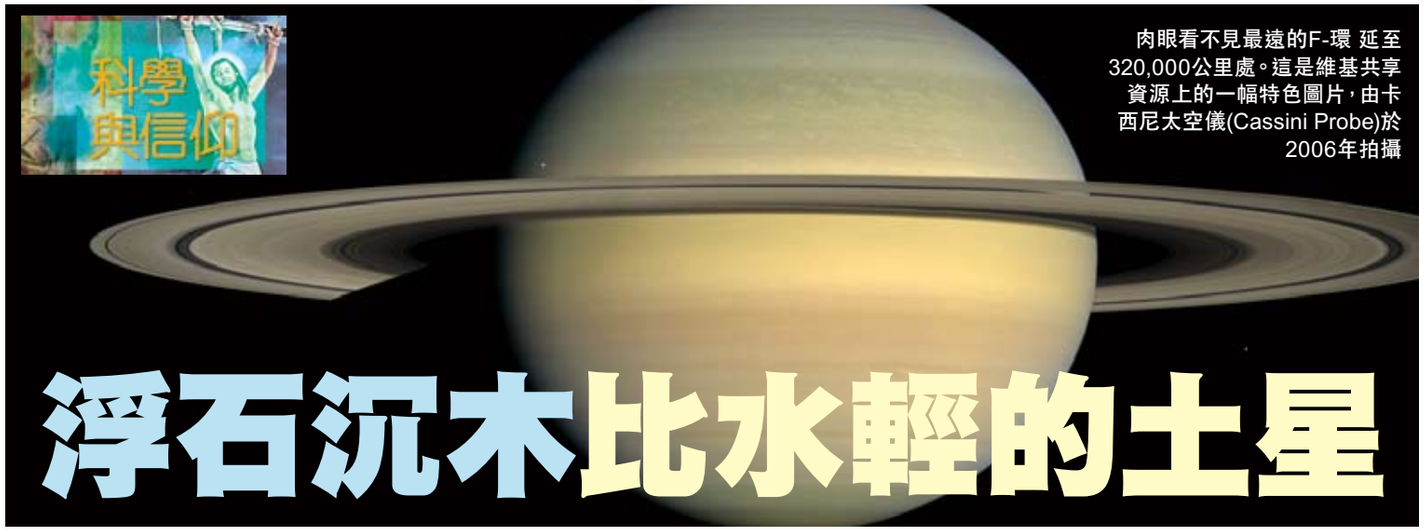
盧覺威現為本地免費報章《am730》副社長兼執行董事。每天清早，他會到街上為前線派報員打氣；回到報館，便著手處理公司的行政事務；間中也會客串執筆撰稿……嘗試通過報章，讓人看見上帝的國度！

林本利「是就說是，非就說非！」——務要持守真理

林本利，現任理工大學會計及金融學院副教授，曾出版十多本從中四至大學的經濟學教科書，並發表過二十多篇國際學術論文。他認清了上帝給他的召命，願意承擔，憑其正直，加上勇氣，指出社會的不公，持守不妥協精神，維護學術研究的自主。他與許多人一樣，也經歷過人生的挫折，但他卻不忘記凡事感恩……

2009年8月影視節目時間表

日期	時間	節目	播放頻道 / 地點	製作單位
現已推出	全日播放	向新命致敬院線——家庭篇「望 • 新家」	www.gnci.org.hk/tvministry	真証傳播
現已推出	全日播放	盧覺威——上帝是牧者，必帶領平安度過！	www.gnci.org.hk/gospel	真証傳播
現已推出	全日播放	林本利——是就說是，非就說非！	www.gnci.org.hk/gospel	真証傳播
1/8 (星期六)	10:30	一生隨著光走去	亞洲電視本港台	恩雨之聲
1/8 (星期六)	11:00	另一類投資	有線電視第 1 台及第 14 台	恩雨之聲
4/8 (星期二)	23:30	非常人習作	創世電視（有線電視 15 台，now 寬頻電視 545 台，香港寬頻 bbTV 719 台）	影音使團
6/8 (星期四)	14:00	另一類投資 (重播)	有線電視第 1 台及第 14 台	恩雨之聲
6/8 (星期四)	23:30	非常人習作 (重播)	創世電視（有線電視 15 台，now 寬頻電視 545 台，香港寬頻 bbTV 719 台）	影音使團
8/8 (星期六)	10:30	我要上學	亞洲電視本港台	恩雨之聲
8/8 (星期六)	11:00	奇妙恩典奇妙愛	有線電視第 1 台及第 14 台	恩雨之聲
9/8 (星期日)	20:30	黃金左腳	創世電視（有線電視 15 台，now 寬頻電視 545 台，香港寬頻 bbTV 719 台）	影音使團
9/8 (星期日)	2:30	一生隨著光走去 (重播)	亞洲電視本港台	恩雨之聲
13/8 (星期四)	14:00	奇妙恩典奇妙愛 (重播)	有線電視第 1 台及第 14 台	恩雨之聲
15/8 (星期六)	10:30	異鄉月更圓	亞洲電視本港台	恩雨之聲
15/8 (星期六)	11:00	家在漂泊村莊	有線電視第 1 台及第 14 台	恩雨之聲
16/8 (星期日)	2:30	我要上學 (重播)	亞洲電視本港台	恩雨之聲
20/8 (星期四)	14:00	家在漂泊村莊 (重播)	有線電視第 1 台及第 14 台	恩雨之聲
22/8 (星期六)	10:30	垃圾山的珍寶	亞洲電視本港台	恩雨之聲
22/8 (星期六)	11:00	有祢與我前行	有線電視第 1 台及第 14 台	恩雨之聲
23/8 (星期日)	2:30	異鄉月更圓 (重播)	亞洲電視本港台	恩雨之聲
27/8 (星期四)	14:00	有祢與我前行 (重播)	有線電視第 1 台及第 14 台	恩雨之聲
29/8 (星期六)	10:30	加恩部落格	亞洲電視本港台	恩雨之聲
29/8 (星期六)	11:00	鴻天的天橋	有線電視第 1 台及第 14 台	恩雨之聲
30/8 (星期日)	2:30	垃圾山的珍寶 (重播)	亞洲電視本港台	恩雨之聲
3/9 (星期四)	14:00	鴻天的天橋 (重播)	有線電視第 1 台及第 14 台	恩雨之聲



肉眼看不見最遠的F-環 延至320,000公里處。這是維基共享資源上的一幅特色圖片，由卡西尼太空儀(Cassini Probe)於2006年拍攝

浮石沉木比水輕的土星

若問：如何分辨太陽系中哪個行星是最漂亮的星體？要是能找到一個大的海洋，足夠將所有的行星都丟進去，那麼會浮到水面上來的，相信只有土星和它的光環。古人以「指鹿為馬」及「浮石沉木」之類的成語比喻人顛倒是非、不分黑白的意思；不過若對土星和木星而言，「浮土沉木」倒也確有其事，因為美麗的土星是太陽系中唯一比水還要輕的行星。

比重為很小

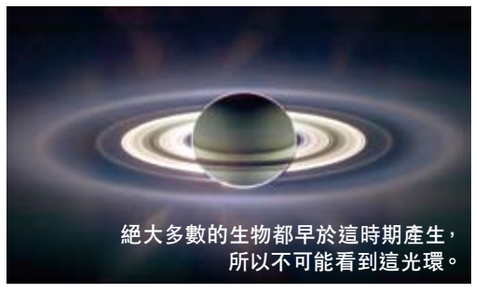
土星的成份主要是氫氣 (約佔96%)，與木星相仿，所以我們稱它為「類木行星」(我們稱水星、金星、火星為「類地行星」，因其成份與地球的相似)。我們知道一個氣體的體積是與其壓力成反比的：壓力小一倍，體積則大一倍。試想：把木星上的一些氣體除去，木星上的質量便減少了，重力該相對地減少；重力小了，內部的壓力也小了，所以氣體便膨脹、大體又回到原先的體積。這就是為甚麼土星的質量雖只有木星的30%，但是它的半徑卻沒有減少太多。結果造成了行星中密度最低的星體，與許多的木材相似。

耀眼的光環

土星的光環實在吸引人。雖然別的「類木行星」，木星、天王星、海王星也都有光環，但都遠不及土星的耀眼。土星是肉眼可以清楚看見的行星之一，也許它略呈黃色，故以此名之。土星距離太陽比地球遠九倍半，繞日一周需二十九年半，所以大致上每一年「住鎮」中國的二十八宿中的一宿，故稱「鎮星」，也稱「填星」(填滿二十八宿)。在梵文稱為Shani (「慢慢移動」的意思，是印度文化中主管土星的神明)。在西方的神話中，土星 (Saturn) 取名於羅馬神話中的農神Saturnus，是希臘神話中第二代巨神「克洛諾斯」，也即是奧林匹克的「眾神之父」宙斯的父親。

扁平的型態

土星赤道半徑約60,000公里，而其兩極半徑只有54,000公里，故略呈扁平，這是因為這氣體巨星自轉的速率很高，每轉一圈只用十個半小時，與木星差不多，又因「離心力」的效應，轉速最高的赤道一帶便鼓出來了，再加上土星的重力遠比木星小，所以土星橢圓率約10%；木星雖然比較大，而且其自轉的速率卻更高，但是木星的橢圓率卻只有6.5%左右。



絕大多數的生物都早於這時期產生，所以不可能看到這光環。

細薄的光環

土星的名氣是出於它美麗的光環，出現在其赤道上空7,000公里至130,000公里之間，主要的成份是碎冰塊，再加上些石塊、灰塵等物，所以它很亮。土星的光環雖有二、三十萬公里寬，但是可能只有幾百公尺厚，相對來說，如果土星和籃球一樣大，它的光環便只有萬分之一公分厚，比一張普通印表機的紙張還要薄一百倍。至於為甚麼這光環會如此的薄，到目前科學家也不確定，但是大多都認為這光環是出於一個被土星的重力場所撕碎的冰質月亮；又因這光環結構是不穩定的，所以估計大約最早是在幾百萬年前才產生的，這美麗的光環好像是上帝給人類的禮物。

冰塊組光環

當伽利略首次 (1610年) 用他的小望遠鏡看到土星光環時，他覺得是一顆星星長了兩隻耳朵。這是出於他粗製的望遠鏡之解析度不足，他看不出這兩隻像耳朵的東西是一個光環，當然更無從得知光環的細薄。直到1655年，荷蘭的科學家惠更斯用他改良的望遠鏡，才看清這美麗的光環，他還以為那是一整塊空心圈。兩百年後馬克斯威爾說明這光環不是一個整塊的物質，而是由碎塊組合成的。這些小碎塊離土星不同的距離，以不同合適的速度繞著土星轉。我們又知道這些碎塊的成份主要是冰塊，所以才會如此耀眼；木星、天王星、及海王星的「光環」是石塊沙塵組成，所以不容易被看見。

大月亮「泰坦」

其實科學家感興趣的不只是土星亮麗的光環，更是它的一個大月亮「泰坦」 (Titan)。這是土星從裡往外數第六顆衛星，故又稱「土衛六」。土星和木星一樣，有許多的月亮，有名字的已有60個。早在1655年，惠更斯已經觀察到「泰坦」的存在，它的直徑有5,150公里，是太陽系第二大的月亮，僅次於木衛三 「甘納米」。

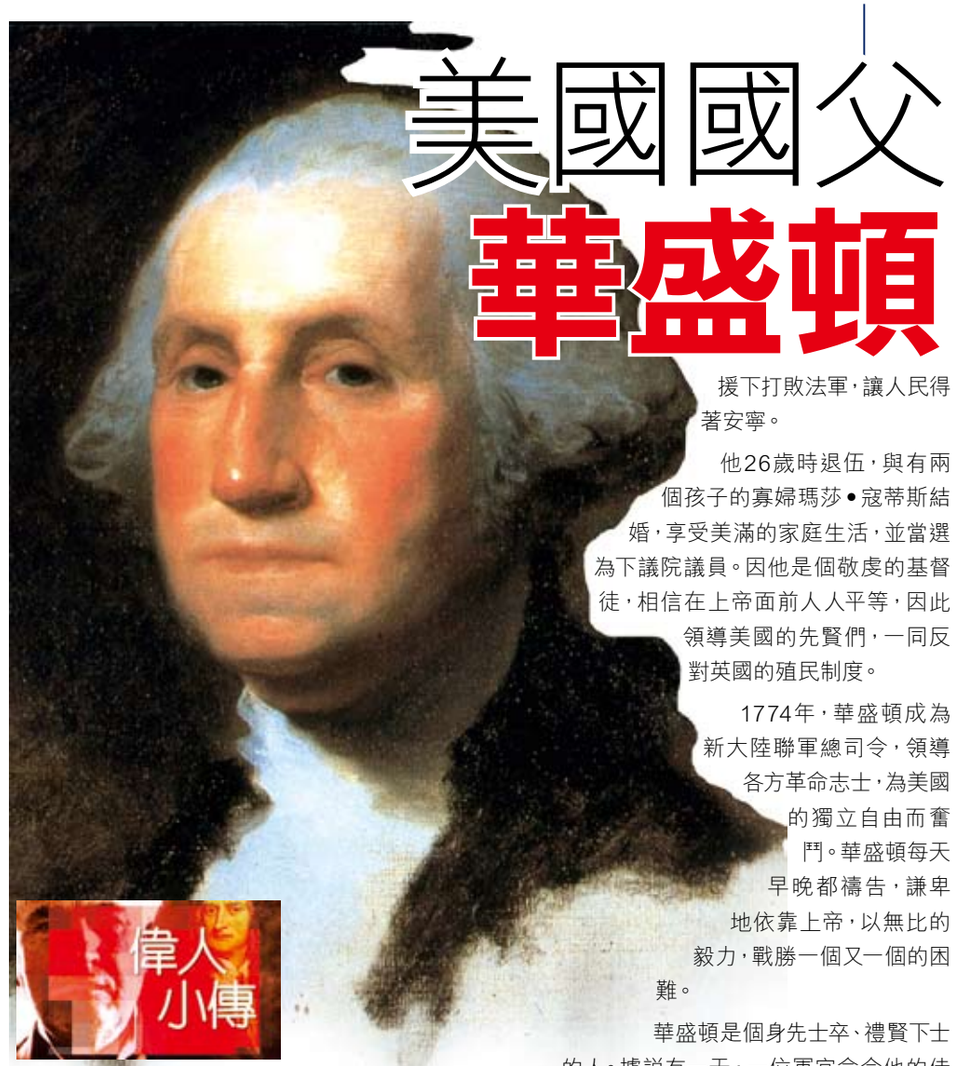
存生命跡象

「泰坦」是太陽系中唯一有顯著的大氣層的月亮，並且與地球一樣，這大氣主要成份是氮(~98%)，剩下的主要是甲烷及一些氰化物。經過卡西尼號太空儀 (Cassini Probe) 的偵測，認為「泰坦」的表面有大量的液態烴、天然氣，並猜想應有一種稱為 Tholin (被認為可能是蛋白質的前身)的有機沉澱物存在，再加上「泰坦」的成分一半是沙石、一半是冰，所以科學家認為那裡大有生物存在的可能。

總結:

不過愛因斯坦提醒我們說：「你是否能觀察到一個現象，全看你用甚麼理論來設想。你所用的理論決定你能觀察到甚麼。」《聖經．約伯記》三十八章31至32節記述：「你能繫住昴星的結麼、能解開參星的帶麼？你能按時領出十二宮麼、能引導北斗和隨他的眾星麼？」可以解釋一個自然現象如何發生並不代表瞭解這個現象為何發生。

◇黃小石



美國國父 華盛頓

美國的國父佐治•華盛頓（George Washington），被公認為最偉大的人物之一，他以遠大的眼光和高尚的品格，為美國奠下美好的根基，也為人類建立了民主領袖的榜樣。

華盛頓於1732年2月22日，出生於美國維珍尼亞州，父親是菸草農場的東主，他在11歲時痛失怙恃，由同父異母的哥哥勞倫斯撫養成人，一生只受過普通教育；16歲開始自立謀生，成為一位測量師的助手。

兩年之後，勞倫斯患了肺病，華盛頓手足情深，伴哥哥到巴貝多島養病，不幸患上天花，從此英俊的臉上，留下凹凸的麻點。過了不久，勞倫斯與獨生女先後去世，華盛頓繼承了哥哥的遺產「富蘭山莊」，並苦心經營，終成一方之富。

當時法國軍隊及印第安人，常騷擾維州的商人，因此華盛頓於1753年，加入國民軍服役。因他果敢善戰，很快便獲晉升為上校，並於1758年，在英國的增援下打敗法軍，讓人民得著安寧。

他26歲時退伍，與有兩個孩子的寡婦瑪莎•寇蒂斯結婚，享受美滿的家庭生活，並當選為下議院議員。因他是個敬虔的基督徒，相信在上帝面前人人平等，因此領導美國的先賢們，一同反對英國的殖民制度。

1774年，華盛頓成為新大陸聯軍總司令，領導各方革命志士，為美國的獨立自由而奮鬥。華盛頓每天早晚都禱告，謙卑地依靠上帝，以無比的毅力，戰勝一個又一個的困難。

華盛頓是個身先士卒、禮賢下士的人。據說有一天，一位軍官命令他的侍從，把倒在路上的大樹搬開，一位陌生人經過，問那軍官：

「你為甚麼不和那士兵一起搬樹呢？」

軍官驕傲地說：「因為我是華盛頓將軍手下的上校呀！」

陌生人聽了之後，微笑地幫助那侍從把大樹移開。軍官奇怪地問：「你為甚麼幫助他？」

陌生人說：「因為我是佐治•華盛頓。」

從這小故事可知，華盛頓是多麼平易近人，因此他贏得軍民的愛戴。獨立戰爭勝利後，他於1789年，眾望所歸地成為第一屆美國總統，為美國未來的自由民主，立定了穩固的根基。

華盛頓當了兩屆總統後，便堅持不戀棧權位，讓美國人民在自由選舉下，產生另一位總統，開了不流血政權移交的先河。1799年12月14日，華盛頓安詳地與世長辭，回到天父的家裡。

◇石溪

小說精華

末世時•末了情 雲聚

末世，對信徒來說是最大的盼望，但對非信徒來說是可怕的。無論如何，末世聽起來有點遙遠，似乎跟我們拉不上甚麼關係。但原來在不知不覺中，末世正一步一步地逐漸迫近我們。歐美科學家共同創立的《原子科學家公報》於2007年宣布：「『末日時鐘』往前調2分鐘，由11時53分撥至11時55分，並首次將全球變暖納為威脅之一，是僅次於核武對人類文明的第二大威脅。」

「末世，這個課題既是如此嚴肅和沉重，所以我選擇以一個既輕鬆又淒美的愛情故事為藥引。」—Anson

作者李安生（Anson Lee）創作大膽，將《聖經》中有關的種種預言，揉合在情節緊湊而富吸引性的小說中。小說集合時事、科幻、愛情、親情、懸疑、末世等元素。書中的文筆自然流暢，讀起來讓人感覺生動有趣。小說中的人物不多，但卻各具典型的個性。

這本全球首次由華人撰作的末世小說，講述年青貌美的歷史考古學博士程思慧，邂逅年青名導演陳希男，展開一段奇妙浪漫的旅程。作者透過書中的人物從煤礦遇險、與假基督鬥爭、經歷H5N1疫症疑雲、接觸UFO外星人；遭逢美伊戰爭，到伊拉克遇上恐怖分子……最後，陳希男更眼巴巴地看著程思慧突然人間蒸發，從而探討究竟《聖經》的末世論，是否站得住？信徒和非信徒應該如何自處等問題。

作者在字裡行間，表達出如果人們對身邊或遠方的災難，視若無睹；又或對《聖經》所描述的種種災難性預言，仍不醒覺，最終就會如『熱水煲青蛙』的原理一樣。當青蛙被捉放在容器中，容器中的水溫在慢火中漸漸地上升，但牠卻仍不察覺，繼續享受水中暢游的樂趣，最終的結局便是被開水煮熟。而最可怕的是，末信之人，會成為《聖經》所說的，他們會沉淪地獄，永遠在「硫磺的火湖」中被燃燒。

曾任電影公司編劇、話劇演員、電視台節目主持及編導助理的作者Anson，可謂多才多藝，除了在文字上表達整個故事，亦在音樂上演繹男主角心愛的主題曲。隨書附送主題曲CD，讓讀者更深刻地體驗到何為多元化的創作。

一曲「愛你，Forevermore」讓人留下了深刻的印象。

「最真最深的愛，能化黑海裡的燈；
映出我心的幽暗，且釋放我的真。
再沒有半點遺憾，愛妳化為己，
哪懼黃昏……」

歌詞隱約地帶出上帝對人的愛，祂不願一人沉淪，但願人人悔改得救。雖然末世的時鐘正不斷地敲響，但上帝仍然耐心地等待著你回到床祂的愛中。然而，末世的那一天必會來臨，你準備好了嗎？但願在末日來臨時，你是充滿盼望地等待主再來，而不是無動於衷或是感到懼怕。

◇琳達

本書作者李安生

影視評論

電視的熒幕上，「王老虎」身穿「武松裝」，張牙舞爪、耀武揚威，上演著「武小姐」與「王老虎」比武的鬧劇。熒幕前的我，看得一頭霧水、不知所謂，心裡嘀嘀咕咕：「把通俗文學《四傑傳》竄改得體無完膚，可謂唐突古人！」

但仔細一想，《四傑傳》也只是「稗官野史」，特別是《王老虎搶親》的環節，更是子虛烏有；連周文賓、王秀英兩位主角，也只是「說書人」為了喜劇效果，更為了湊夠「四大才子」，而創造出來的藝術人物。

至於《四傑傳》的「四傑」是誰？那是明朝的風流才子唐伯虎、祝枝山、文徵明；第四位則傳說不一，有人說是徐渭；有人說是張夢晉，因他們的生活充滿苦難，與喜劇小說的情節唱反調，所以才出現了尚書公子周文賓——「周美人」。

既然都是藝術創作，對於電視劇《王老虎搶親》的劇情，便不再有所執著，反而調整思維，隨著新創作的劇情走；換一個角度去觀賞，果然看出滋味來。

無線電視翡翠台的劇組人員，一向充滿創意，像年前由葉璇、胡杏兒、吳卓羲主演的《西廂奇緣》，就是從古典戲劇《西廂記》改編而成的新故事。《西廂奇緣》拍來富有詩意，劇情新穎可喜，更適合年輕一輩的觀眾。同屬「創意古裝劇集」的《王老虎搶親》，則言語粗俗、缺乏美感，多了鬧劇的成分。

《王老虎搶親》從佈景到服裝，都是「慳水慳力」之作；幸喜每位演員都有優秀的演技，把劇中人物演繹得「生鬼」動人、滿有喜感，即使劇情「無哽頭」，至少還「得啖笑」，不失為輕鬆惹笑喜劇！

香港人工餘拖著疲累的身軀，跟著《王老虎搶親》的劇情笑一笑，可以鬆馳神經、消暑解悶，轉移緊張的情緒。若硬要賦予《王老虎搶親》某種意義，它至少是提倡孝道、促進兄妹手足之情之作。

除此，這劇集也有破除迷信的意味，劇中多次出現鬼怪之事，都不過是有人裝神弄鬼；中國人膜拜的偶像，本來就是人幻想中的產物。歸根到底，是神創造人，不是人創造神！

◇安瑩

藝廊

餐前祈禱

夏爾丹（Chardin）的油畫《餐前祈禱》創作於1740年，收藏於法國羅浮宮博物館。夏爾丹一生創作的主題只有兩個：一是景物畫，二是市民風俗畫，其共同點是以極其普通的生活環境為背景。這幅《餐前祈禱》就是一幅表現日常生活的風俗畫，表現一個普通家庭的廚房內景。圓形餐桌旁有兩個準備用餐的孩子，一個女人正在餐桌上擺放餐具和食物，女人紅色的上衣帶動了畫面溫暖的色調，畫家以這一色調展開了生活的主題；藍色的衬裙則配合色彩關係和冷暖變化，淡然地抹出沉著持重的視覺效果；孩子白色的衣裙與檯布受到環境色的影響，既吻合人物透紅的膚色，又洋溢著純淨的溫馨；坐、立與顧盼的三位人物，在矩形的構圖中連成穩定的三角形，和睦而安寧；畫面的整體意境在於突出餐前的神聖氛圍，軸心人物的眼光牽動著我們的視線，於是我們就留意到畫面左下角的孩子，正合攏著那雙小手祈禱。

面對著美好的食物、美味佳肴，靜靜地坐在桌前，合起雙手，傾空的容器需要生命的食糧：『我們日用的飲食，今日賜給我們……』樸實無華的祈禱震撼人心，多少人坐下會感恩？會向造物主說一聲『謝謝』」？祈禱，是一顆溫柔的心對上帝之愛的回應。

◇高偉川

世界遊蹤

秘密花園

漂流小溪間愜意又刺激

香港很多人都喜歡去旅行，有的人喜歡跟旅遊團，去著名的景點；有的人卻喜歡和知己朋友或獨自一人，去一些不為人知、尋幽探險的地方。在安排遊覽歷程中，喜愛攝影的人拿著照相機、錄影機，一整天不停地拍，喜歡文物的人會在博物館內一整天……每個人都有自己獨特的喜好，有自己心目中的「秘密花園」。今次為大家介紹的「秘密花園」，絕對適合夏天去旅行的讀者。

Apopka是位於美國弗羅里達州奧蘭多西北12哩的一個小城。在Apopka與奧蘭多之間，是有名的Wekiwa Springs弗羅里達州立公園。在它西邊，有座小小的Kelly Park，隸屬Orange County，以能在小溪中漂流（Tubing）而聞名。

所謂Tubing，便是躺坐在漂浮物上——通常是大型車內缸（可在公園外租借），順著溪流緩緩漂下，聽起來便讓人覺得愜意又刺激。膽小的人可能會害怕，不知道這大型車缸，會帶自己漂流到甚麼地方？但園內有足夠的安全措施，安全問題不用擔心。因為這畢竟不是「激流」。

躺坐大型車缸內，漂流在溪水中，可以一邊欣賞溪水兩旁綠葉成蔭的景色，一邊享受寧靜的環境，暫時脫離繁囂的城市。特別是在夏日，漂流在溪水中，無比悠閒愜意，使人希望永遠不要走到盡頭。

此外，園中還有可游泳的水窪（Water Hole）、野餐設備、露營營地、兒童遊樂場、可辦活動的大涼亭等等設施，適合一家大小遊玩的活動。所以，即使有帶同小朋友一起旅遊的家長們，也不用擔心，可以帶同小朋友四周遊玩。

查詢公園資料請瀏覽：

www.orangecountyfl.net/dept/cesrvcs/parks/ParkDetails.asp?ParkID=22

有誰救我出生天？

甘延河一家四口，住在甘肅省蘭州市永登縣的滿城村；妻子名劉建秀，養有一子一女。多年前，甘延河入贅劉家，岳母是個精神病患者，長年的醫藥費用，為這個貧困的家庭，帶來沉重的負擔。去年他岳母逝世，辦喪事發送老人，欠下了一筆債務，誰知舊債未償，兒子甘元亮又患了先天性心臟病，這給甘延河帶來了很大的精神打擊！

思想的壓力、經濟的需求，加上一家人的生活，已把甘延河壓得透不過氣來，對於兒子的病，深覺無能為力。他說：

「我家靠種菜生活，因地少人多，再加上現在農藥、種子、肥料成本高漲，到頭來人均收入1,200元，每年總收入才4,800元！這點收入，就是我們一家的米、麵、油錢。孩子心臟病的手術費用，需要兩萬多元人民幣，我怎能挑得起呀！我只有祈求『愛心匯點』的幫助，救我的孩子出生天！」

秦安縣王尹鄉郝康村的何存民，有更悲慘的遭遇，他們一家五口，自從何存民在2007年患了鼻痘癌後，因家中無錢治病，為了生存，便欠下了5萬多元債務。誰知女兒何麗媛，又被診斷為患了先天性心臟病，令他們一家雪上加霜。何存民的癌症已病入膏肓，他希望在生命的末期，看到女兒能獲得新生：

「因為無錢治病，致使我到了人生的最後階段，我懇求各位善長仁翁，幫助我的女兒做心臟手術，讓我看到她能活下去，真是死也瞑目！我誠心地感謝你們！」

秦安縣蓮花鄉湫果坪村的雷向軍，是雷佳的父親；下有妻兒，上有高堂父母，家境非常困難。他除了耕田種地，還時常在外工作，但養活一家人，談何容易？何況孩子雷佳，在6月時感冒發燒，被大夫檢查，說心臟有問題。他們夫妻帶著孩子，到蘭州市第一人民醫院多次檢查，發現孩子患有「先天性室間隔缺損」，身體健康堪虞。他們家身無長物，感到窮途無路，唯有祈求善心人士的幫助。

親愛的讀者：以上的三個真實個案，家長都是沒有文化的農民，他們的求助信，都是請人代筆的。他們心地單純，像鬆軟的泥土，當福音種子撒播在心田裡，便會發芽生長，不少「愛心匯點」資助的心臟病兒童家庭，已成了天父的兒女。若您願意救這三個孩子脫離死亡的魔掌，善款支票抬頭請寫：基督教角聲佈道團有限公司(或Chinese Christian Herald Crusades Limited)，並註明「愛心匯點」；信封上請寫：「元亮」、「麗媛」或「雷佳」，逕寄：「角聲」香港分會，香港沙田火炭坳背灣街26-28號富騰工業中心407室。謝謝！願上帝賜福與您！

家貧如洗·急需換骨

朱學流是位28歲的男青年，家住福建省羅源縣起步鎮蘭田村。1999年考入中專院校剛讀完一個學期後，便於2000年初患病，長期卧床不起。經福州南京軍區總院診斷，屬患強直性脊椎炎及股骨壞死症。雖然長期吃藥治療，花去醫療費10多萬元，但股骨壞死的病情仍未見好轉，反而更加嚴重。今年在福州南京軍區總院複查診斷，急需實施髖關節換骨手術，共需要醫療費用12萬元人民幣。由於朱學流長期患病，致使家貧如洗，靠父、母務農的微薄所得，根本無法支付這項高額的醫療費用。

蘭田村的黨支部、村委會和老人會等組織，發動村裡的企業和父老鄉親募捐，但只能籌集資金2萬多元；雖然加上農村合作醫療及民政部門的重病醫療救助會，也可報銷3萬元左右；另有縣慈善總會幫助採取措施，發動羅源雙福電器商場等企業一次性捐助1.3萬元，總算籌集了醫療費7萬元，卻尚差5萬元。「角聲」在中國的代辦人古道熱腸，介紹朱學流向「愛心匯點」求助，懇請社會各界愛心人士支持。

親愛的讀者：若您們願意幫助朱學流這位年青人，讓他有機會做換骨手術，善款支票抬頭請寫：基督教角聲佈道團有限公司(或Chinese Christian Herald Crusades Limited)，並註明「愛心匯點」；信封上請寫「朱學流」；逕寄：「角聲」香港分會，香港沙田火炭坳背灣街26-28號富騰工業中心407室。謝謝！願上帝賜福與您！

我也要進兒童村！

十歲的葉婷和八歲的葉龍，是一雙好姊弟；還有一個姊姊在讀中學，沒有進入兒童村。他們是福建大田人，很多人都說他們生來命苦，當葉龍還沒有出生，爸爸就因車禍逝世；媽媽生下葉龍即改嫁，聽說夫家在很遙遠的地方。當時爺爺、奶奶也不要他們，只好寄在外公、外婆的籬下。幾年後媽媽因婚姻不幸，再次回到大田來；她每天替人縫衣服來賺錢，但一個女人養三個孩子，實在太艱難了！

小小的葉婷和葉龍，常聽到媽媽的嘆息，但不知道怎樣去幫助媽媽，只知道長年短衣少食，每天都活在貧窮的陰影下。去年6月，鄉民政處有人來跟媽媽說，可以把葉龍送往三明市兒童村寄養，免費供書教學，長大了可以回家。當時葉婷十分羨慕，她問媽媽：

「我也可以去嗎？我知道大姊讀中學不能去，但我才讀小學呀！讓我也去吧，我很想好好諗書啊！」

媽媽憂愁地對她說：「妳能不能進兒童村，可不是我能作主的。」葉婷聽了十分失望，急得幾乎哭了出來；葉龍也很想姊姊同去，只是在大人面前，小孩子不敢開聲說話。6月底時，兒童村的許院長和一個愛心姐姐來探訪他們，葉婷鼓起勇氣對她們說：

「許院長，我也想進兒童村，讓我也進兒童村好嗎？」

許院長看著她微笑地說：「既然弟弟要來兒童村，妳只比弟弟大一歲多，自然可以進來啦，這樣才男女平等呀！」

葉婷聽到後高興得跳起來，大聲說：「謝謝許阿姨！」

現在，葉婷與葉龍在兒童村裡，過著快樂的生活；他們在愛心姐姐的照顧下，每天豐衣足食，一起上學讀書，心裡覺得好幸福啊！有一天，葉婷給許院長寫了一個小字條說：

「真感謝院長減輕了媽媽的負擔！我會好好的讀書，報答善心人士愛我的恩惠，我要像我畫中的小鳥，自由翱翔於學問的海洋，我的人生要開花結果。」

小葉龍沒有姐姐說得文雅，但他也寫下了自己的心聲：「在兒童村裡我有很多朋友，又有姊姊一起，我不再孤單了。真感謝許阿姨！我長大了一定會回報兒童村。」

親愛的讀者：在中國的窮鄉闢壤，還有很多不幸的兒童，像葉婷與葉龍一樣，渴望進入「華恩」和「角聲」舉辦的兒童村，過著安定的生活，得到健全的教育。您的善款，可以改寫很多孩子的一生。請按著心中的感動，獻出您的力量！

若您每月奉獻HK$300.00助養費（即1年奉獻HK$3,600.00），便可以成為1位特困兒童的「守護天使」。請填妥以下的表格，連同您的助養支票（善款支票抬頭請寫：「華恩基金會有限公司」或「Gratia Foundation Limited」），逕寄：華恩基金會，新界火炭山尾街23-25號宇宙工業中心A座17樓H室。查詢電話：(852)3579-2864。謝謝！

角聲中國兒童事工 回應表

姓名：_____（先生/女士/小姐）

地址：_____

_____

電話：_____（手提）

_____（公司 / 家） 電郵：_____

請在適合的方格內加上「✓」：

☐我願意成為「守護天使」，每月奉獻HK$300.00，長期幫助1位小孩。奉獻從2009年_____月至_____年_____月。

☐我願意一次過支持「角聲中國兒童事工」，現奉獻HK$_____。

☐我對「角聲中國兒童事工」有興趣，願意進一步瞭解，請與我聯絡。

*奉獻HK$100.00或以上者，可憑收據在本港申請免稅。